Библиотека СОК

USER'S MANUAL

Год выпуска:

IMMERGAS

Паспорт. Инструкция по монтажу и эксплуатации. RU

MINI NIKE 24 3 E

1.038790RUS

Уважаемый клиент,

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия компании Immergas, которая на долгое время обеспечит Вам комфорт и надёжность. Как клиент компании Immergas вы всегда можете рассчитывать на нашу авторизированную сервисную службу, всегда готовую обеспечить постоянную и эффективную работу Вашего бойлера. Внимательно прочитайте нижеследующие страницы: вы сможете найти в них полезные советы по работе агрегата, соблюдение которых, только увеличит у вас чувство удовлетворения от приобретения котла фирмы Immergas.

При необходимости проведения ремонта и планового техобслуживания, обращайтесь в уполномоченные сервисные центры компании; они располагают оригинальными комплектующими и персоналом, прошедшим специальную подготовку под руководством представителей фирмы производителя.

Общие указания по технике безопасности

Все изделия Immergas защищены соответствующей упаковкой для транспортировки.

Такие материалы должны храниться сухих помещениях, защищенных от непогоды.

Инструкция по эксплуатации является важнейшей составной частью агрегата и должна быть передана новому пользователю, которому поручена его эксплуатация, в том числе, в случае смены его владельца.

Её следует тщательно хранить и внимательно изучать, так как в ней содержатся важные указания по безопасности монтажа, эксплуатации и техобслуживания агрегата.

В настоящей инструкции содержится техническая информация в отношении монтажа котлов Immergas. В отношении остальных вопросов, связанных с монтажом самих котлов (например: безопасность на рабочем месте, охрана окружающей среды, профилактика несчастных случаев), необходимо придерживаться действующего законодательства и принципов разумной эксплуатации оборудования.

Согласно с действующему законодательству, проект установки должны разрабатывать только уполномоченные специалисты, в пределах параметров установленных Законом. Монтаж и техобслуживание агрегата должны производиться с соблюдением всех действующих норм и в соответствии с указаниями изготовителя уполномоченной компанией, под которой понимается предприятие, обладающее необходимой компетентностью в области соответствующего оборудования в соответствии с действующим законодательством.

Ненадлежащий монтаж и установка агрегата и/или его компонентов, принадлежностей, комплектов и устройств Immergas может вызвать непредвиденные проблемы в отношении физических лиц, животных или имущества. Чтобы обеспечить правильный монтаж агрегата, внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к нему инструкциями.

Техобслуживание должно проводится уполномоченной компанией, Служба Технической Поддержки представляет в этом смысле гарантию квалификации и профессионализма.

Агрегат должен использоваться исключительно по тому назначению, для которого он предназначен. Любое прочее использование следует считать неправильным и, следовательно, потенциально представляющим опасность.

В случае ошибок при монтаже, эксплуатации или техобслуживании, вызванных несоблюдением действующих технических норм и положений или указаний, содержащихся в настоящей инструкции (или в любом случае предоставленных изготовителем), с изготовителя снимается любая контрактная или внеконтрактная ответственность за могущий быть причиненным ущерб, а также аннулируется имевшаяся гарантия.

Изделие не предназначено для стран ЕС

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за полиграфические ошибки и ошибки печати, и сохраняет за собой право вносить изменения в собственную техническую и коммерческую документацию без предупреждений.

СОДЕРЖАНИЕ

УСТАНОВЩИК стр.

1 Установка котла....4
1.1 Указания по технике безопасности при монтаже....4
1.2 Основные размеры....4
1.3 Подключение к газовой магистрали (прибор категории II_{2h3+})....5
1.4 Гидравлическое соединение....5
1.5 Подключение к электрической сети....5
1.6 Дистанционное управление и хронотермостат помещения (опция)....5
1.7 Внешний пробник (факультативно)....6
1.8 Проветривание помещений....6
1.9 Дымовые каналы....6
1.10 Дымоходы / дымовые трубы....6
1.11 Заполнение установки....7
1.12 Подключение газовой установки....7
1.13 Приведение бойлера в эксплуатацию (включение)....7
1.14 Циркуляционный насос....7
1.15 Комплекты, предоставляемые по заказу....7
1.16 Комплектующие бойлера....8

ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ стр.

2 Инструкции по эксплуатации и техобслуживанию....9
2.1 Чистка и техобслуживание....9
2.2 Проветривание помещений....9
2.3 Общие указания по технике безопасности....9
2.4 Панель управления....9
2.5 Эксплуатация бойлера....10
2.6 Оповещение о поломках и неисправностях....10
2.7 Выключение бойлера....12
2.8 Восстановление давления в отопительной системе....12
2.9 Заполнение установки....12
2.10 Защита от замерзания....12
2.11 Очистка внешней оболочки....12
2.12 Окончательное отключение....12

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ стр.

3 Подключение бойлера к работе (начальная проверка)....13
3.1 Гидравлическая схема....13
3.2 Электрическая схема....14
3.3 Возможные неполадки и их причины....14
3.4 Информационное меню....15
3.5 Программирование электронного блока....15
3.6 Перевод бойлера с одного вида топливного газа на другой....16
3.7 Необходимые проверки, после перехода на другой типа газа....16
3.8 Необходимые настройки....17
3.9 Функция медленного автоматического включения с выводом заданной по времени кривой зажигания....17
3.10 Функция «трубочиста»....17
3.11 Функция антиблокирования насоса....17
3.12 Функция антиблокирования трёхходовой группы....17
3.13 Защита от замерзания термосифонов....17
3.14 Периодическая самопроверка электронного блока....17
3.15 Функция комбинации солнечных панелей....17
3.16 Демонтаж корпуса....18
3.17 Ежегодный контроль и техобслуживание агрегата....20
3.18 Изменяемая термическая мощность....20
3.19 Параметры горения....21
3.20 Технические данные....21
3.21 Условные обозначения на табличке....22

1 УСТАНОВКА КОТЛА

1.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ.

Котел Mini Nike 24 3 E разработан только для настенной установки; должен использоваться для обогрева помещений и производства горячей воды для домашних нужд.

Место для монтажа котла и соответствующих принадлежностей Immergas должно обладать соответствующими техническими и конструкционными характеристиками, которые обеспечивают (в условиях безопасности, эффективной и простой работы):

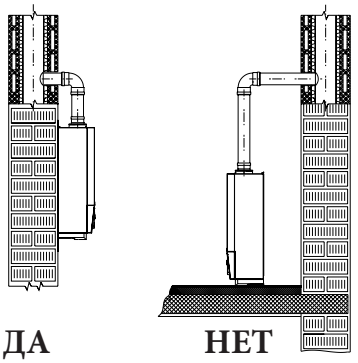
- монтаж (согласно предписаниям технических норм законодательства и технических стандартов);
- операции по техническому обслуживанию (включая плановое, периодическое, ежедневное и внеочередное);
- демонтаж (в том числе наружу, в место, предназначенное для загрузки и транспортировки агрегатов и компонентов), а также их замена аналогичными агрегатами и/или компонентами.

Стена должна быть гладкой, на ней должны отсутствовать выемки и углубления, преграждающие доступ к нижней панели. Данный бойлер не был разработан для установки на фундамент или пол (Илл. 1-1).

Только предприятия с профессиональной квалификацией уполномочено устанавливать газовые аппараты Immergas. Установка должна быть произведена согласно предписаниям нормативных требований, действующего законодательства, согласно местным техническим нормативным требованиям и согласно указаниям инструкции.

Внимание: изготовитель не несёт ответственности за урон, нанесённый котлами, снятыми с других установок, и за их несоответствие с другими приборами.

Перед установкой аппарата необходимо проверить, что данный аппарат доставлен в целостном виде; если это не так, необходимо немедленно обратиться к поставщику. Детали упаковки (скобы, гвозди, пластиковые пакеты, вспененный полиэстер, и т.д.) не должны быть оставлены рядом с детьми, так как являются потенциальными источниками опасности. В том случае, если аппарат размещается внутри шкафа или между двумя шкафами, должно быть достаточно пространства для нормального техобслуживания; рекомендуется оставлять не менее 3 см между кожухом бойлера и вертикальными панелями шкафа. Над бойлером должно быть оставлено пространство для позволения техобслуживания гидравлических соединений и системы вывода выхлопных газов. Также важно, чтобы решётки всасывания не были загорожены.



1-1

Вблизи аппарата не должен находиться никакой легковоспломиняющийся предмет (бумага, тряпки, пластика, полистирол и т.д.). Рекомендуется не устанавливать под бойлером домашние электрические приборы, так как они могут быть повреждены, в случае приведения в действие предохранительного клапана (если он предусмотрительно не подключён к сточной воронке), или в случае утечки гидравлических переходников; в противном случае, изготовитель не несёт ответственности, в случае урона, нанесённого электрическим приборам.

Принимая во внимание вышеперечисленное, рекомендуется также не устанавливать под бойлером различные предметы, мебель и т.д.

В случае неполадок, поломок или не налаженного функционирования, аппарат должен быть отключён, а также необходимо обратиться в специализированную компанию (например, техника Авторизированного Сервисного центра, который обладает специализированной технической подготовкой, и оригинальными запчастями).

Не проводить никаких не уполномоченных вмешательств или попыток ремонтных работ.

Необходимо чтобы помещение, в которое устанавливается котел, было оснащено естественной приточно – вытяжной вентиляцией. Удаление воздуха должно производиться непосредственно на улицу, приток воздуха может осуществляться как с улицы, так посредством забора воздуха из смежных помещений.

Приток и удаление воздуха естественным путем может осуществляться через:

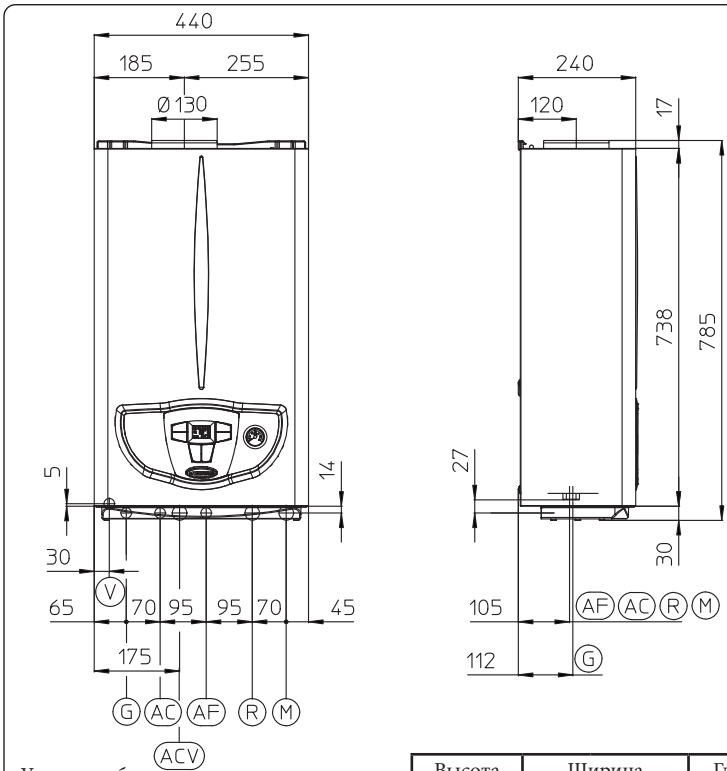
- отверстия в стенах проветриваемого помещения, выходящие наружу;
- каналы вентиляции, индивидуальные или общие.

При определении расположения и размеров отверстий и вентиляционных каналов необходимо руководствоваться предписаниями нормативных документов, действующего законодательства, а также согласно местным техническим нормативным требованиям.

Несоблюдение вышеуказанных правил лежит на личной ответственности и прерывает гарантию оборудования.

- Нормы установки:
  - настоящие бойлеры не могут быть установлена в спальне, а также в ванной и душевой. А также, не могут быт установлены в помещениях, где установлены генераторы тепла на древесном топливе (или любом другом твёрдом топливе) а также в смежных помещениях;
  - запрещена установка в пожароопасных помещениях (например: гаражи, подземные автостоянки), приборов, работающих на газе и соответствующих дымовых каналов и воздухозаборников воздуха для сгорания;
  - запрещена установка по вертикальной проекции варочной поверхности;
  - а также запрещена установка в помещениях/строениях для общего пользования, например, лестницы, подвал, подъезды, чердак, чердачный этаж, пожарные лестницы и т.д., если не уста-

1.2 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ.



Условные обозначения:

G - Подача газа
AC - Выход горячей сантехнической воды
ACV - Вход ГВС с комплекта солнечного клапана (Опция)
AF - Вход сантехнической воды
R - Возврат из отопительной системы
M - Подача в отопительную систему
V - Подключение к электрической сети

Примечание: блок подключения (факультативно)

Высота (mm)	Ширина (mm)		Глубина (mm)	
785	440		240	
Подключения				
Газ	Сантехническая вода		Установка	
G	AC	AF	R	M
3/4”	1/2”	1/2”	3/4”	3/4”

1-2

новлены в специальных технических отсеках, принадлежащих каждой отдельной жилищной единице, доступ к которым, имеет только пользователь (характеристики технических отсеков приводятся в стандарте);

- бойлеры с открытой камерой типа B не должны быть установлены в помещениях, где происходит коммерческая, ремесленная или промышленная деятельность, в помещения, где используются продукты, производящие пар или летучие вещества (например: кислотные пары, клей, краска, растворители, горючие вещества и т.д.), а также пыль и порошки (например: мелкая деревянная пыль от обработки дерева, угольная пыль, цементная пыль, и т.д.) которые могут нанести ущерб компонентам аппарата и подвергнуть опасности его работу.
- а также, должны быть установлены в помещениях, температура в которых,не опускается ниже 0°C. Не должны подвергаться атмосферным явлениям.

Внимание: установка бойлера на стену, должна гарантировать его надёжную поддержку и эффективность.

Дюбеля (входящие в серийный комплект поставки), в том случае если в наличие имеются опорная скоба или шаблон крепления, поставляемые вместе с бойлером, используются только для установки бойлера на стену; могут гарантировать должную опору только в том случае, если правильно вставлены (согласно правилам хорошей техники) в стену, состоящую из полных или полуполных кирпичей. В том случае, если стена сооружена из полых кирпичей или блоков, перегородки с ограниченной статичностью, или из любой другой не указанной в документации кладки, необходимо произвести предварительную статическую проверку опорной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: болты для дюбелей с шестиугольными головками в блистерной упаковке, предназначены только для фиксирования скобы на стену.

Бойлеры данного типа служат для нагрева воды до температуры, ниже точки кипения при атмосферном давлении.

Они должны быть подключены к отопительной системе и к водопроводной магистрали, соответствующей их характеристикам и мощности.

Не могут подсоединяться непосредственно к установке с низкой температурой.

1.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ МАГИСТРАЛИ

Наши бойлеры разработаны для работы на метане (G20) и на сжиженном нефтяном газе (СНГ). Диаметр подающей трубы должен быть большим или равным диаметру соединительного патрубка бойлера 3/4"G. Перед осуществлением подсоединения к газовой магистрали следует произвести тщательную очистку всех труб, служащих для подачи газа из нее к бойлеру, с целью удаления возможных загрязнений, которые могут помешать его правильному функционированию. Следует также убедиться в том, что газ в ней соответствует тому, для которого разработан бойлер (см. табличку номинальных данных, помещенную на панели бойлера). В противном случае следует произвести модификацию бойлера для его адаптации к другому типу газа (см. «Модификация устройств в случае изменения типа газа»). Следует также замерить динамическое давление в магистрали (метана или сжиженного нефтяного газа), предназначенной для питания бойлера, и убедиться в его соответствии требованиям, так как недостаточная величина давления может сказаться на мощности агрегата и привести к проблемам для пользователя. Убедиться, что правильно произведено подключение газового вентиля, следуя указаниям по монтажу, приведённым на иллюстрации. Труба подачи горючего газа должна иметь размеры, соответствующие действующим нормативам, чтобы гарантировать требуемый расход газа, подаваемого на горелку, даже при максимальной мощности генератора и обеспечивать эксплуатационные характеристики агрегата (технические характеристики). Применяемые соединения должны соответствовать действующим нормам.

Качество горючего газа. Аппарат был изготовлен для работы на газе без загрязнений, в обратном случае, необходимо установить соответствующие фильтры перед установкой, с целью обеспечения чистоты горючего газа.

Накопительные резервуары (в случае питания от накопительной системы сжиженного газа).

- Может случиться, что новые накопительные резервуары сжиженного нефтяного газа, могут нести осадки инертных газов (азот), которые обедняют смесь, выделяемую на аппарат, провоцируя неполадки в функционировании.
- По причине состава смеси сжиженного нефтяного газа, во время хранения газа в резервуарах, возможно, произвести проверку стратификации компонентов смеси. Это может вызвать изменение теплопроизводительности выделяемой смеси, а в последствии и изменения эксплуатационных качеств аппарата.

1.4 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.

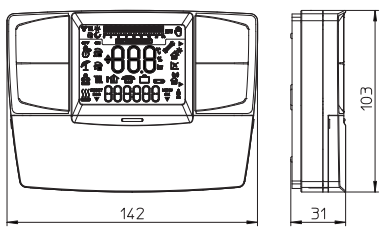
Внимание: перед тем как произвести подсоединение бойлера, для сохранения гарантии первичного теплообменника, аккуратно очистить всю тепловую установку (трубопроводную сеть, нагревающие тела и т.д.) соответствующими декапирующими средствами или антинакипинами в состоянии удалить загрязнения, которые могут ухудшить работу котла.

В соответствии с действующими нормативными требованиями, вода в системе отопления должна пройти химическую обработку в целях уберечь систему и устройство от накипи.

Гидравлические соединения должны быть произведены рациональным путём, используя соединения на шаблоне бойлера. Выход защитного клапана должен быть подключён к специальному сливу. В противном случае, если срабатывание спускного клапана приведет к затоплению помещения, изготовитель бойлера не будет нести ответственность.

Внимание: Изготовитель не отвечает за урон, нанесённый установкой автоматических наполнителей.

Дистанционное Управление Друг^{V2} (CAR^{V2})
Цифровой хронотермостат Вкл/Выкл



1-3

Внимание: *чтобы обеспечить долгий срок работы бойлера, а также сохранить его характеристики и эффективность, рекомендуется установить комплект «дозатора полифосфатов» при использовании воды, характеристики которой могут способствовать образованию известковых отложений.*

1.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ.

Бойлер Mini Nike 24 3 E на весь агрегат имеет класс защиты IPX4D. Электрическая безопасность агрегата обеспечивается только при его подсоединении к контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами безопасности.

Внимание: Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или имуществу, в случае незаземления котла и несоблюдения соответствующих норм безопасности.

Убедитесь также, что параметры электрической сети соответствуют максимальной потребляемой мощности, величина которой указана на табличке номинальных данных, помещенной на стенке бойлера. Бойлеры поставляются со шнуром электропитания «X» без вилки. Кабель электропитания должен быть включен в электрическую сеть напряжением 230 В ±10% и частотой 50 Гц с соблюдением полярности LN и заземления ⏚, на данной сети должен быть предусмотрен однопозиционный переключатель III категории перенапряжения. В случае замены кабеля питания обратиться в специализированное предприятие (например, в уполномоченный центр технической -поддержки). Кабель электропитания должен быть проложен в соответствии с указаниями. В случае необходимости замены плавкого предохранителя на регулировочном блоке используйте быстродействующий предохранитель на силу тока 3,15 А. При подсоединении бойлера к сети электропитания запрещается использовать переходники, шайбы, предназначенные одновременно для нескольких устройств, и удлинители.

1.6 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ХРОНОТЕРМОСТАТ ПОМЕЩЕНИЯ (ОПЦИЯ).

Бойлер предусмотрен для подключения хронотермостатов помещения и дистанционного управления, которые доступны в факультативном комплекте. (Илл. 1-3)

Все хронотермостаты компании Immergas подключаются только 2 проводами. Прочитать внимательно инструкцию по установке и эксплуатации оснащённую с данным комплектом.

- Цифровой хронотермостат Immergas Вкл/Выкл. Хронотермостат позволяет:
  - установить 2 значения температуры помещения: дневное (температура - комфорт) и ночное (пониженная температура);
  - устанавливать недельную программу с четырьмя ежедневными включениями и выключениями;
  - выбрать желаемый режим работы среди различных вариантов:
  - ручной режим (с регулируемой температурой).
  - автоматический режим (с установленной программой).
  - принудительный автоматический режим (с временным изменением температуры автоматической программы).

Хронотермостат питается от 2 щелочных

батареек 1,5 В типа LR 6;

- Дистанционное Управление Друг^{V2} (CAR^{V2}) с работой климатического хронотермостата. Панель CAR^{V2} позволяет пользователю кроме вышеуказанных функций, иметь под контролем, а главное под рукой, всю необходимую информацию относительно работы агрегата и термической установки с возможностью заменить в любой момент предварительно введённые параметры, не перемещаясь при этом туда, где был установлен агрегат. Панель оснащена самоконтролем, который отображает на дисплее все возможные неполадки работы бойлера. Климатический хронотермостат встроен в панель дистанционного управления и позволяет регулировать температуру подачи установки, в зависимости от необходимости отопления помещения, таким образом, что бы получить желаемую температуру помещения с высокой точностью, а значит и с очевидной экономией затрат. CAR^{V2} питается непосредственно от котла с помощью тех же 2 проводов, которые служат для передачи данных между котлом и устройством.

Важно: Если установка разделена на зоны, с помощью специального комплекта CAR^{V2} должен использоваться без функции климатического терморегулирования, то есть, устанавливая режим работы Вкл/Выкл.

Электрическое подключение Дистанционного Управления Друг^{V2} или хронотермостата Вкл/Выкл (Опция). Нижеописанные операции, должны быть произведены, после отключения напряжения от агрегата. Термостат или хронотермостат помещения Вкл/Выкл подключается к клеммам 40 и 41, удаляя перемычку X40 (Илл. 3-2). Убедиться, что контакт термостата Вкл/Выкл «сухого» типа, то есть не зависит от напряжения сети, в противном случае получит ущерб электронный блок регулирования. Если подключается Дистанционное Управление ДругV2, необходимо подключить его к клеммам 40 и 41, удаляя перемычку X40 на электронной плате, следует уделить особое внимания, чтобы не перепутать полярность соединений (Илл. 3-2).

Важно: В случае использования Дистанционного управления Друг^{V2} или любого другого хронотермостата Вкл/Выкл, необходимо предоставить две отдельных линии, согласно действующим нормативным требованиям, касающихся электрических установок. Весь трубопровод котла не должен никогда быть использован как клемма заземления электропроводки и телефонной линии. Убедиться в этом перед электрическим подключением бойлера.

1.7 ВНЕШНИЙ ПРОБНИК (ФАКУЛЬТАТИВНО).

На бойлер возможна установка внешнего зонда (Илл. 1-4) который имеется в наличии в виде факультативного комплекта.
Настоящий зонд подсоединяется непосредственно к бойлеру и позволяет автоматически уменьшать максимальную температуру подачи водопроводной воды при повышении внешней температуры, таким образом, тепло поставляемое установкой зависит от внешней температуры. Внешний датчик действует всегда, вне зависимости от наличия и от вида подключенного хронотермостата помещения. Соотношение между температурой подаваемой воды на установку и внешней температурой, определяется положением рукоятки на приборном щитке бойлера, согласно кривым, указанным на диаграмме (Илл. 1-5). Электрическое подключение зонда должно происходить с помощью клемм 38 и 39 на электрической плате бойлера (Илл. 3-2).

1.8 ПРОВЕТРИВАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ.

Необходимо чтобы в помещении, куда устанавливается бойлер, был доступ для такого количества воздуха, которое необходимо для настройки горения газа и проветривания помещения. Натуральный доступ воздуха происходит прямым путём через:

- постоянные отверстия в стенах проветриваемого помещения, выходящего наружу;
- каналы вентиляции, отдельные или общие с разветвлениями.

Воздух для вентиляции должен поступать непосредственно снаружи, вдали от источников загрязнения. Натуральный доступ воздуха может быть также произведён косвенным путём, посредством забора воздуха в смежных помещениях. Более подробная информация о проветривании помещений приведена в предписаниях нормативных требований.

Удаление отработанного воздуха. В помещениях, в которых установлены газовый агрегаты, кроме забора воздуха для горения, может быть также необходимо удаление отработанного воздуха, с последующим забором такого же количества чистого и не отработанного воздуха. Настоящие условия должны быть созданы в соответствии с предписаниями с действующими техническими нормативными требованиям.

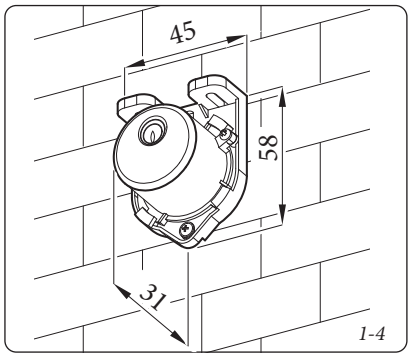
1.9 ДЫМОВЫЕ КАНАЛЫ.

Газовые агрегаты, оснащённые креплением для трубы дымодудаления, должны быть непосредственно подключены к высокоэффективными каминам дымоходам или дымовым каналам.
Только при их отсутствии, допускается вывод продуктов сгорания непосредственно наружу, если это соответствует предписаниям нормы вытяжных устройств и с действующими местными правилами.

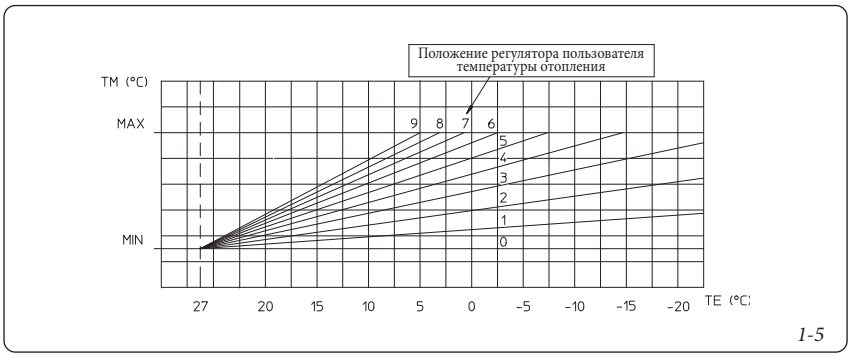
Подключение к дымоходам и дымовым каналам. Подключение агрегатов к дымоходу или к камину при помощи дымового канала.
Если уже существуют уже установленные дымоходы, они должны быть полностью очищены от шлаков, так как при их отслоении во время работы может закупорить проход дыма, создавая высокоопасные ситуации для пользователя.
Дымовые каналы должны быть подключены к дымоходу или к дымовой трубе в том же помещении, где установлен агрегат или, в крайнем случае, в смежном помещении, которое соответствует требованиям нормы.

1.10 ДЫМОХОДЫ / ДЫМОВЫЕ ТРУБЫ.

Для агрегатов с натуральной вытяжкой могут быть установлены отдельные дымоходы или общие разветвленные дымовые трубы.
Отдельные дымоходы. Внутренние размеры некоторых типов отдельных дымоходов, содержаться в проспектах нормы. Если эффективные данные установки не входят в условия применения или в пределы таблицы, необходимо рассчитать дымоход согласно нормативным требованиям.
Общие разветвлённые дымовые трубы. В многоэтажных зданиях, для удаления продуктов сгорания с натуральной вытяжкой, могут быть использованы общие разветвлённые дымовые трубы. Разветвлённые дымовые трубы новой конструкции должны быть построены согласно способам и расчётам, требуемых нормой.
Дымники. Под термином дымник подразумевается устройство, расположенное в верхней части отдельного дымохода или общей разветвлённой дымовой трубы. Настоящее устройство упрощает рассеивание продуктов сгорания даже при усложнённых атмосферных условиях и предотвращает попадание посторонних тел.
Настоящее устройство должно соответствовать нормативным требованиям.
Уровень разблокирования, соответствующие оголовку дымохода/дымовой трубы, в независимости от дымника, должен быть за «зоной обратного потока», во избежание образования обратного давление, предотвращающего свободный вывод в атмосферу продуктов сгорания. Поэтому необходимо применять минимальную длину, указанную в иллюстрациях, приведённых в норме, в зависимости от наклона ската крыши.
Прямой вывод наружу. Агрегаты с натуральной вытяжкой, которые предусмотрены для подключения к дымовой трубе или дымоходу, могут выводить продукты сгорания наружу посредством канала, проходящего через периметральные стены здания. В этом случае вывод происходит за счёт выхлопной трубы, к которой снаружи подключен вытяжной вывод.



1-4



1-5

Выхлопная труба. Выхлопная труба должна соответствовать требованиям, перечисленным для дымовых каналов, с дополнительными предписаниями настоящих технических нормативных требований.

Установка вытяжных устройств. Вытяжные устройства должны быть:
- установлены на наружных стенах здания;
- установлены, соблюдая минимальные расстояния, указанные в действующих технических нормативных требованиях.

Вывод продуктов сгорания из аппарата натуральной вытяжкой в закрытых помещениях или на открытом воздухе. В помещениях на открытом воздухе и закрытие со всех сторон (вентиляционные шахты, шахты, дворы и так далее), допустим прямой вывод продуктов сгорания с натуральной или форсированной вытяжкой с расходом тепла от 4 и до 35 КВатт, если при этом соблюдены технические нормативные требования.

Важно: запрещено добровольно выводить из эксплуатации, устройство, контролирующее вывод дыма. При повреждении каждой детали настоящего устройства, должна быть произведена замена на оригинальные запчасти. При частом срабатывании контрольного устройства вывода дыма, проверить дымовой канал и проветривание помещения, в котором расположен бойлер.

1.11 ЗАПОЛНЕНИЕ УСТАНОВКИ.

После подключения бойлера, приступить к заполнению установки с помощью крана заполнения (Илл.2-2). Заполнение должно происходить медленно, давая, таким образом, возможность выйти пузырькам воздуха через выпуск воздуха бойлера и системы отопления. Бойлер имеет клапан для выхода воздуха установленный на циркуляционном насосе. Открыть клапаны для выхода воздуха на радиаторах. Клапаны для выхода воздуха на радиаторах должны быть тогда закрыты, когда выходит только вода.
Закрыть кран наполнения, когда манометр показывает около 1,2 бар.

Примечание: во время этих операций, подключить на отдельные интервалы к работе циркулярный насос, с помощью общего выключателя на приборном щитке. Выпустить воздух из циркуляционного насоса, откручивая верхнюю заглушку и оставляя включенным двигатель. Закрутить колпачок в конце операции.

1.12 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОЙ УСТАНОВКИ.

Для подключения установки необходимо учитывать требования стандарта.
В частности, для газовых систем нового исполнения, таких как:
- открыть окна и двери;
- предотвратить наличие искр и открытого огня;
- приступить к выдуванию воздуха, находящегося в трубопроводе;
- проверить непроницаемость внутренней установки, согласно указанием нормативных требований.

1.13 ПРИВЕДЕНИЕ БОЙЛЕРА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ (ВКЛЮЧЕНИЕ).

Для получения Декларации о Соответствии, предусмотренной законом, необходимо соблюдать следующие условия для приведения бойлеров в эксплуатацию (ниже перечисленные операции должна выполнять только уполномоченная компания, при этом запрещено присутствие посторонних лиц):
- проверить непроницаемость внутренней установки, согласно указанием нормативных требований.
- проверить соответствие используемого газа, с тем на который настроен бойлер;
- проверить, что отсутствуют внешние факторы, которые могут привести к образованию накоплений не сгоревшего топлива;
- включить бойлер и проверить правильность зажигания;
- проверить, что газовый расход и соответствующее давление, отвечает тем, что указаны в паспорте (параг. 3.18);
- проверить правильное проветривание помещений;
- проверить существующую вытяжку во время регулярной работы агрегата, например при помощи тягомера, расположенного сразу на выходе продуктов сгорания агрегата;
- проверить, что в помещение не происходит переполнение продуктов сгорания, даже во время работы электровентиляторов;
- проверить включение защитного устройства, в случае отсутствия газа и затраченное на это время;
- проверить действие рубильника, установленного перед бойлером.

Если всего одна из этих проверок имеет негативный результат, котёл не может быть подключён.

1.14 ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС.

Бойлеры серии Mini Nike 24 3 E предоставляются со встроенным циркуляционным насосом с электрическим трёхпозиционным регулятором скорости. Когда на циркуляционном насосе установлена первая скорость, бойлер не работает в нормальном режиме. Для оптимальной работы бойлера на новых установках рекомендуется (монотруба и модуль) использовать циркуляционный насос на максимальной скорости. Циркуляционный насос уже оснащён конденсатором.

При разблокировании насоса. Если, после долгого простоя насос оказывается заблокированным, необходимо отвернуть переднюю крышку и провернуть отверткой вал двигателя. Эту операцию следует выполнять с крайней осторожностью, чтобы не повредить насос.

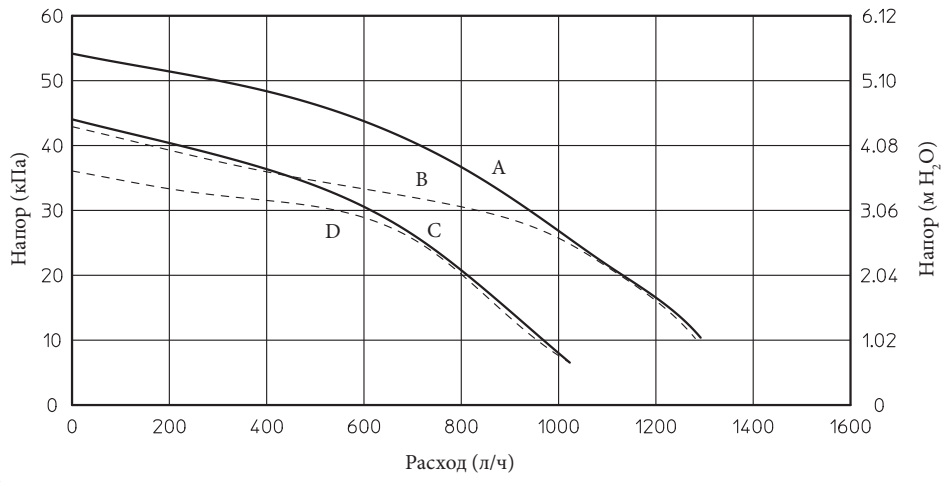
Регулирование байпаса (дет. 20 Илл. 1-7). При необходимости, байпас может быть отрегулирован по собственным требованиям установки, от минимальной (байпас отключен) до максимальной позиции (байпас подключен) показанного на графике (Илл. 1-6).
Отрегулировать с помощью плоской отвёртки, поворачивая по часовой стрелке, байпас устанавливается, против часовой стрелке, байпас убирается.

1.15 КОМПЛЕКТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАКАЗУ.

- Комплект запорных вентилей для отопительной системы. Конструкция бойлера позволяет установить запорные вентили на трубе подачи воды в отопительную систему и на трубе возврата воды из системы. Такая установка очень удобна с точки зрения работ по техобслуживанию, потому что позволяет слить воду из одного бойлера, оставляя при этом ее в системе.
- Комплект дозатора полифосфатов. Дозатор полифосфатов предотвращает образование известковых отложений и сохраняет неизменными во времени первоначальные характеристики теплообмена и ГВС. Конструкция бойлера разработана с учетом возможности установки дозатора полифосфатов.

Вышеуказанные комплекты предоставляются вместе с инструкционным листом для установки и эксплуатации.

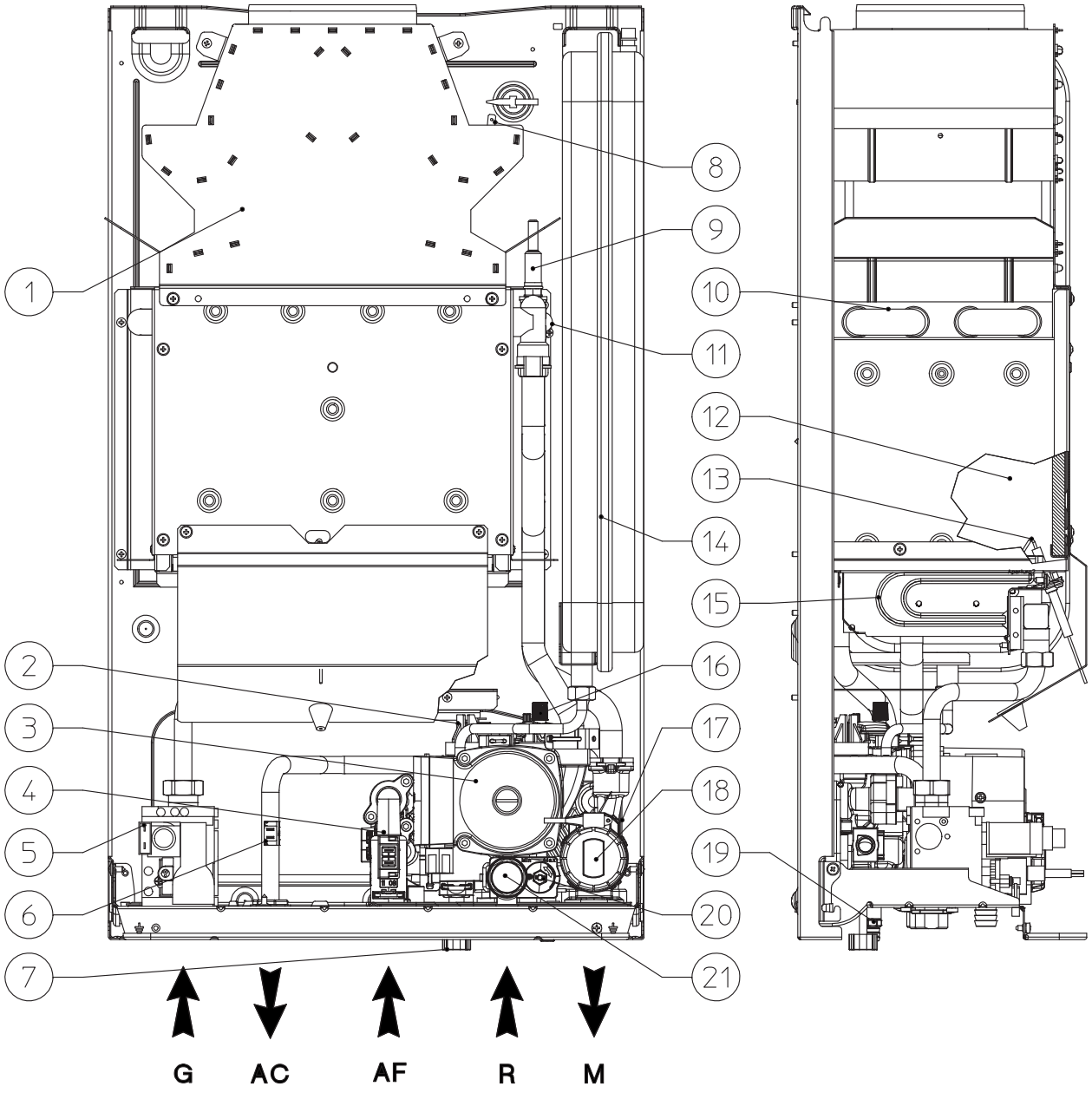
Напор, достигаемый в системе.



A = Напор, достигаемый в системе на третей скорости (с отключенным байпасом)
B = Напор, достигаемый в системе на третей скорости (с подключенным байпасом)
C = Напор, достигаемый в системе на второй скорости (с отключенным байпасом)
D = Напор, достигаемый в системе на второй скорости (с подключенным байпасом)

1-6

1.16 КОМПЛЕКТУЮЩИЕ БОЙЛЕРА.



Условные обозначения:

1 - Вытяжной кожух
2 - Реле давления установки
3 - Циркуляционный насос бойлера
4 - Регулятор потока ГВС
5 - Газовый клапан
6 - Зонд ГВС
7 - Кран заполнения системы
8 - Реле давления дыма
9 - Зонд подачи
10 - Первичный теплообменник
11 - Предохранительный термостат
12 - Камера сгорания
13 - Свечи зажигания и свечи-детекторы
14 - Расширительный бак установки
15 - Горелка
16 - Клапан стравливания воздуха
17 - Теплообменник ГВС
18 - Трехходовой клапан (моторизированный)
19 - Кран слива воды из системы
20 - Байпасù
21 - Предохранительный клапан 3 бар

Примечание: блок подключения (факультативно)

1-7

2 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

2.1 ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.

Внимание! В целях сохранения целостности котла и чтобы характеристики безопасности, производительности и надёжности не менялись со временем, необходимо проводить техобслуживание не реже одного раза в год, согласно указаниям, приведённым в пункте «ежегодная проверка и техобслуживание котла», с соблюдением действующих государственных, региональных и местных положений.

2.2 ПРОВЕТРИВАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ.

Необходимо чтобы в помещении, куда устанавливается бойлер, был доступ для такого количества воздуха, которое необходимо для настройки горения газа, потребляемого агрегатом и проветривания помещения. Предписания относительно проветривания, дымовых каналов, дымоходов и дымников, приведены в параг. 1.8, 1.9 и 1.10. При возникновении сомнений в правильной вентиляции обратиться в уполномоченную компанию.

2.3 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

Подвесной бойлер не должен подвергаться прямому воздействию пара, поднимающегося с кухонной плиты.

Запрещается эксплуатация бойлера детьми и лицами, не имеющими опыта работы с подобными устройствами.

При временном отключении бойлера необходимо:

a) слить воду из отопительной системы за исключением того случая, когда предусмотрено использование антифриза;

b) отключить агрегат от газовой магистрали, водопровода и сети электропитания.

В случае проведения каких-либо работ вблизи воздуховодов или устройств дымоудаления и их комплектующих, следует выключить агрегат и по завершении работ поручить уполномоченной компании проверку функционирования этих воздуховодов или устройств.

Не производите чистку агрегата или его частей легко воспламеняемыми веществами.

Не оставляйте огнеопасные вещества или содержащие их емкости в помещении, в котором установлен бойлер.

Запрещено и опасно загораживать даже частично воздухозабор для проветривания помещения, где установлен бойлер.

А также запрещено в связи с высокой опасностью, работа бойлера в одном помещении с вытяжкой, камином и подобными агрегатами, одновременной с бойлером, если не предусмотрены дополнительные отводы, размеры которых должны соответствовать необходимому количеству воздуха. Для предоставления размеров добавочных отводов, обратиться в уполномоченную компанию. В частности, открытый камин должны иметь собственную подачу воздуха.

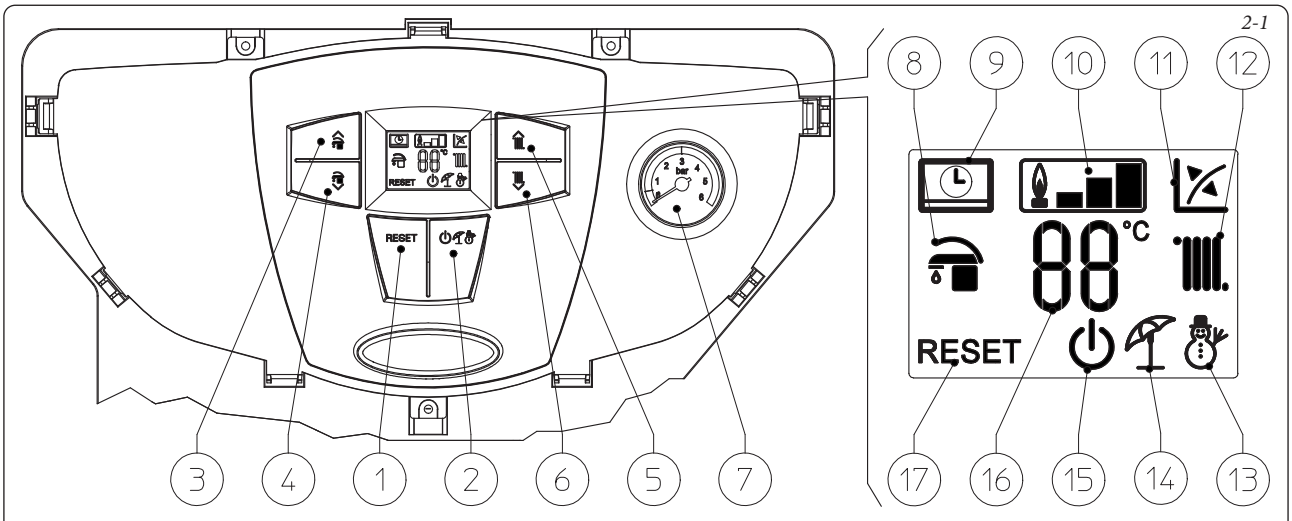
В обратном случае, бойлер не может быть установлен в настоящем помещении.

- **Внимание:** эксплуатация любого устройства, потребляющего электроэнергию, подразумевает соблюдение некоторых фундаментальных норм:
  - нельзя касаться агрегата мокрыми или влажными частями тела; также нельзя делать этого, если вы стоите на полу босыми ногами.
  - нельзя дергать за электрические кабели; не допускайте, чтобы агрегат подвергался воздействию атмосферных агентов (дождь, солнце и т.д.);
  - шнур электропитания не должен заменяться самим пользователем;
  - - в случае повреждения кабеля выключите устройство и для замены кабеля обращайтесь исключительно в уполномоченную компанию;
  - в случае принятия решения о неиспользовании агрегата в течение продолжительного времени, выключите рубильник электропитания.

По окончании срока службы изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы и выбрасывать в окружающую среду, необходимо обратиться в специализированную компанию для его вывоза. По вопросам утилизации -обращайтесь к производителю.

2.4 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.

2-1



Условные обозначения:

1 - Кнопка Сброса
2 - Кнопка Стендбай / Выкл /Лето / Зима
3 - Кнопка ( ) для увеличения температуры ГВС
4 - Кнопка ( ) для уменьшения температуры ГВС
5 - Кнопка ( ) для увеличения температуры воды отопительной системы
6 - Кнопка ( ) для уменьшения температуры воды отопительной системы
7 - Манометр бойлера
8 - Работа активного этапа производство ГВС
9 - Бойлер, подключённый к дистанционному управлению (опция)
10 - Знак наличия пламени и соответствующая шкала мощности
11 - Запущена работа с внешним температурным пробником (опция)
12 - Работа активного этапа отопления помещения
13 - Работа в зимнем режиме
14 - Работа в летнем режиме
15 - Бойлер в режиме Стендбай
16 - Отображение температуры и кода ошибки
17 - Бойлер в состоянии блокирования, для разблокирования нажать кнопку «Сброс»

2.5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ БОЙЛЕРА.

Перед включением, убедитесь, что в систему залита вода - стрелка манометра (7) должна показывать величину между 1 ÷ 1,2 бар.

- Откройте вентиль подачи газа на входе бойлера.
- Нажать кнопку (2) до включения дисплея, затем последовательно нажать кнопку (2) или установить бойлер на летний ( ) или зимний режим ( ).

- **Лето ( ):** в настоящем режиме бойлер работает только для производства ГВС, температура устанавливается с помощью кнопок (3-4), устанавливаемая температура отображается на дисплее с помощью индикатора (16).
- **Зима ( ):** в настоящем режиме работы бойлер работает как для производства ГВС, так и для отопления помещения. Температура ГВС при этом также регулируется с помощью кнопок (3-4), а температура отопления регулируется с помощью кнопок (5-6), настоящая температура отображается на дисплее с помощью индикатора (16).

Начиная с этого момента бойлер, работает в автоматическом режиме. При отсутствии запроса тепла (отопления или производства горячей воды), бойлер переходит в состояние «ожидания» то есть бойлеру подается питание, но отсутствует пламя. Каждый раз при зажигании горелки, на дисплее отображается соответствующий символ (10) наличия пламени с соответствующее шкалой мощности.

- **Работа с Дистанционным Управлением Друг^{V2} (CAR^{V2}) (Опция)**. Если подключен CAR^{V2},на дисплее отображается значок ( ), параметры настройки бойлера устанавливается на панели управления CAR^{V2}, тем не менее, на панели управления бойлера остаётся активной кнопка сброса (1), кнопка выключения (2) (только режим «выкл») и дисплей, на котором отображается рабочее состояние.

  Внимание: Если бойлер устанавливается в режим «выкл» на CAR^{V2} отображается условный знак ошибки соединения «CON» к CAR^{V2} в любом случае подаётся питание, для того, чтобы не были утеряны сохранённые программы.
- **Работа с внешним факультативным датчиком ( ).** В том случае, если установка работает с факультативным внешним пробником, температура подачи на отопление помещения, управляется с помощью внешнего пробника в зависимости от измеряемой внешней температуры (Параг. 1.8). Температуру подачи можно изменить, выбирая рабочую кривую с помощью кнопок (5 и 6) выбирая значение от «0 до 9» (Илл. 1-5).

  При наличии внешнего датчика на дисплее появляется соответствующий значок (12). На этапе отопления, в том случае если температура воды, находящейся в системе, достаточно высока для того, чтобы поддерживать в работе термосифоны, бойлер может работать только с запуском циркуляционного насоса.
- **Режим «стендбай».** Несколько раз нажать кнопку (2) до появления значка ( ), с этого момента бойлер становится неактивным, но при этом гарантируется защита от замерзания, противоблокирующая функция насоса и трёхходового клапана и сигнализация возможных неполадок.

  Примечание: в настоящих условиях бойлер считается под напряжением.
- **Режим «выкл».** Держать нажатой кнопку (2) в течение 8 секунд, дисплей выключиться и бойлер будет полностью выключен. В настоящем режиме не гарантируются функции безопасности.

  Примечание: в настоящих условиях, не смотря на то, что не остаётся активных функций бойлер считается под напряжением.
- **Работа дисплея.** При использовании панели управления, включается освещение дисплея, через 15 секунд после неиспользования яркость понижается, и отображаются только активные символы, режим освещения может быть изменён с помощью параметра P2 в меню индивидуализации электронной платы.

2.6 ОПОВЕЩЕНИЕ О ПОЛОМКАХ И НЕИСПРАВНОСТЯХ.

При аварии на бойлере мигает освещение дисплея, а также появляются соответствующие соды ошибок, перечисленные в таблице.
На дистанционном пульте управления код ошибки отображается с помощью того же цифрового кода, указанного, как на следующем примере (напр. CAR^{V2} = Exx).

Код Ошибки	Отображённая неполадка	Причина	Состояние котла / Решение
01	**Блокировка по причине неудавшегося зажигания**	Котёл, в случае заявки на отопление помещения или производства ГВС, не включается в течение установленного времени. При первом включении агрегата или после его продолжительного простоя может потребоваться устранение блокировки.	Нажать на кнопку Сброса (1)
02	**Блокировка термостата перегрева (предохранительный), неисправность контроля пламени**	Во время нормального режима работы, если при неполадке появляется внутренний перегрев, котел блокируется по перегреву.	Нажать на кнопку Сброса (1)
03	**Неполадка термостата выхлопных газов**	Канал дымоудаления не функционирует должны образом.	Котел переходит в режим ожидания на 30 минут, после чего, если нормальные условия восстановлены, работа возобновляется без необходимости сброса. При 3 последующих блокированиях, котел блокируется, и для запуска необходимо выполнить сброс. (1)
04	**Неполадка общего типа платы котла**	Микропроцессор платы котла неправильно определяет сигнал.	Нажать на кнопку Сброса (1)
05	**Неисправность термопары.**	Плата обнаруживает неполадку на датчике подачи.	Котел не запускается (1)
06	**Неисправность зонда сантехнической воды**	Плата обнаружила неполадку на датчике ГВС.	Сигнализируется неполадка, котел продолжает производить горячую воду с пониженной производительностью. В случае неисправности не гарантируется защита от замерзания (1)
08	**Максимальное количество сбросов**	Число уже выполненных сбросов из возможных.	**Внимание! Данную неисправность можно сбросить до 5 раз подряд, после чего, доступ к данной функции отключается в течение не менее одного часа, после чего котел осуществляет 1 попытку каждый час, максимальное число попыток – 5. Выключив и перезапустив оборудование, вновь предоставляется возможность осуществить 5 попыток.**

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованную службу технической поддержки).
(2) Коды ошибок после 31 не отображаются на дисплее CAR^{V2}.

Код Ошибки	Отображённая неполадка	Причина	Состояние котла / Решение
10	**Недостаточное давление установки**	Давления воды в системе отопления недостаточно для гарантирования правильной работы котла.	Убедиться с помощью манометра котла, что давление в системе находится в диапазоне 1÷1,2 бар, при необходимости восстановить правильное давление.
15	**Ошибка конфигурации**	Электронный блок фиксирует неисправность или бессвязность на электрическом каблировании, котел не запускается.	При возобновлении нормальных условий, котёл переходит в режим нормальной работы без необходимости переустановки. (1)
20	**Помехи пламени**	озникает в случае потерь в контуре измерения или при неполадках контроля пламени.	Нажать на кнопку Сброса (1)
24	**Неисправность кнопочного пульта**	Плата обнаружила неполадку на кнопочном пульте.	При возобновлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе. (1).
27	**Недостаточная циркуляция**	Это происходит в случае перегрева котла, вызванного недостаточной циркуляцией воды; причины этого могут быть следующие: - недостаточная циркуляция воды в системе; убедитесь, что отопительная система не перекрыта каким-нибудь вентилем и что в ней нет воздушных пробок (воздух стравлен); - заблокирован циркуляционный насос; необходимо принять меры по его разблокировке.	Нажать на кнопку Сброса. (1).
31	**Потеря связи с дистанционным управлением**	Возникает в случае прерывания связи между котлом и CAR^{V2}.	Отключить и вновь подать напряжение на котел. (1) (2)
37	**Низкое напряжение питания**	Отображается в том случае, если напряжение питания ниже допустимого предела для правильной работы котла.	При восстановлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости сброса. (1) (2)
38	**Потеря сигнала пламени**	Происходит в том случае, если после того, как произошло успешное зажигание пламени горелки котла, происходит его непредвиденное погашение; происходит повторная попытка зажигания и в том случае, если восстановлены нормальные условия котла, нет необходимости в сбросе.	При восстановлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости сброса. (1) (2)
43	**Блокирование при потери постоянного сигнала пламени**	Возникает, если 6 раз подряд за 8,5 минут появляется ошибка “Потеря сигнала пламени (38)”.	Нажать на кнопку Сброса. (1) (2)

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованную службу технической поддержки).
(2) Коды ошибок после 31 не отображаются на дисплее CAR^{V2}.

2.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ БОЙЛЕРА.
Для полного выключения бойлера, установить его в режим «выкл», отключить внешний однополюсный выключатель бойлера и закрыть газовый кран, установленный перед агрегатом. Если бойлер не используется в течение длительного времени, не оставляйте его включенным.

2.8 ВОССТАНОВЛЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ В ОТОПИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЕ.
Периодически контролируйте давление воды в системе. Стрелка манометра на бойлере должна показывать значение от 1 до 1,2 бар.
Если давление ниже 1 бар (при холодной системе), необходимо восстановить давление с помощью крана наполнения, расположенного в нижней части бойлера (см. Рисунок 2-2).

Примечание: закрыть кран наполнения в конце операции.
Если давление доходит до величины около 3 бар появляется риск срабатывания предохранительного клапана.
В этом случае необходимо слить воду на одном из вантуз-клапанов воздуха на тепловом сифоне, пока температура не достигнет давления 1 бар или обатиться в уполномоченную компанию.

Если наблюдаются частые случаи падения давления, следует обратиться за помощью к квалифицированному специалисту; между тем следует устранить возможные утечки.

2.9 ЗАПОЛНЕНИЕ УСТАНОВКИ.
Для слива воды из бойлера используйте сливной кран (Илл. 2-2).
Перед тем, как выполнить эту операцию, убедитесь в том, что закрыт кран заливки воды.

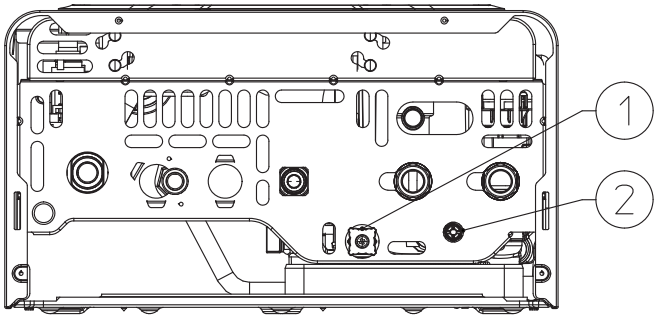
2.10 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ.
Бойлер серии оборудован системой защиты от замерзания, которая приводит в действие горелку в том случае, когда температура опускается ниже 4°C (защита до мин. температуры -5°C). В целях гарантии целостности прибора и системы отопления и ГВС в зонах, где температура опускается ниже нуля, рекомендуем защитить установку отопления противоморозной добавкой. Если предполагается отключить бойлер на длительный период (второй дом), рекомендуется также:
- отключить электропитание;
- полностью слить воду с контура отопления и с контура ГВС бойлера. В отопительные системы, из которых приходится часто сливать воду, необходимо заливать воду, подвергшуюся необходимой обработке с целью ее умягчения, потому что слишком жесткая вода может привести к отложениям водяного камня.

2.11 ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ОБОЛОЧКИ.
Для очистки внешней оболочки бойлера использовать влажную материю и нейтральное моющее средство. Не использовать абразивные и порошковые моющие средства.

2.12 ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ.
В случае принятия решения об окончательном отключении бойлера, отключение должно быть произведено квалифицированным персоналом, убедиться при этом, что аппарат отключён от газовой магистрали, водопровода и сети электропитания.

Вид снизу.

Условные обозначения:
1 - Наполнительный кран
2 - Кран для слива воды



2-2

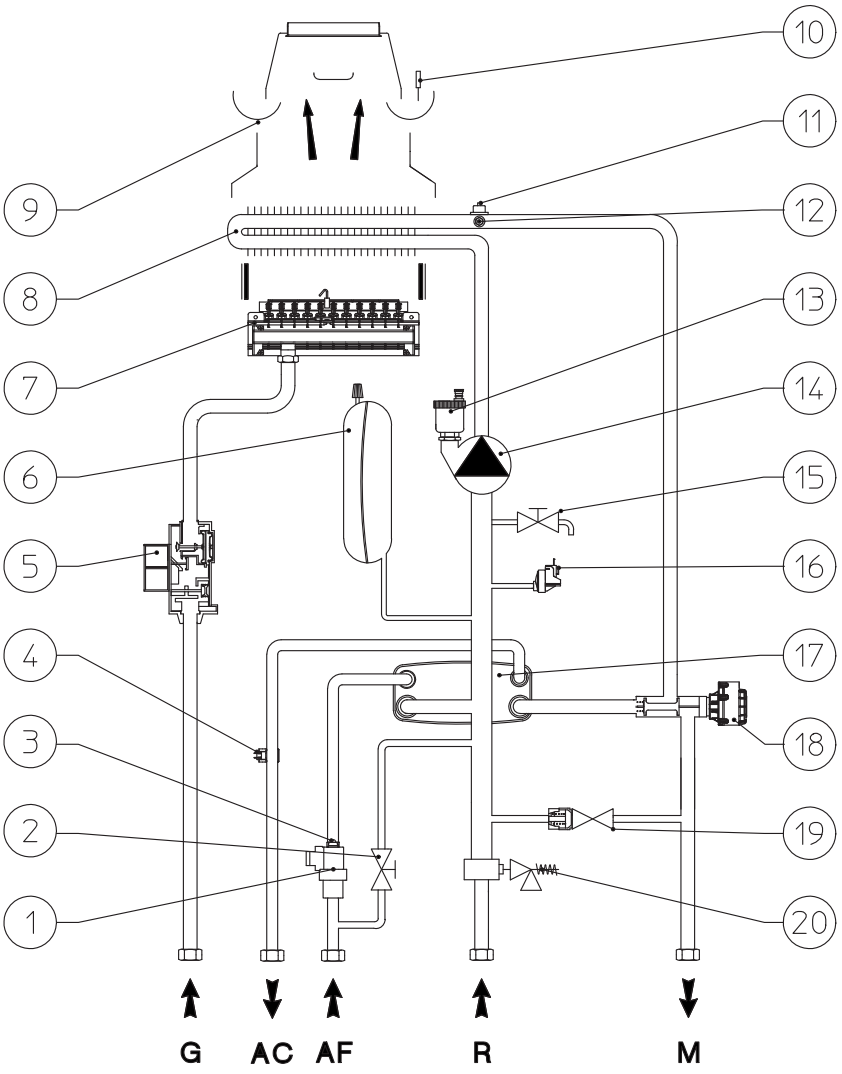
3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ БОЙЛЕРА К РАБОТЕ (НАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА).

При запуске в эксплуатацию бойлера необходимо:

- проверить соответствие используемого газа, с тем на который настроен бойлер;
- проверить подключение к сети 230В-50Гц, с соблюдением полярности L-N и заземления;
- проверить, что установка отопления заполнена водой, проверить что стрелка манометра бойлера указывает давление в диапазоне 1÷1,2 бар;
- включить бойлер и проверить правильность зажигания;
- проверить что максимальный, промежуточный и минимальны газовый расход и соответствующее давление, отвечает тем, что указаны в паспорте парag. 3.18;
- проверить включение защитного устройства, в случае отсутствия газа и затраченное на это время;
- проверить действие рубильника, установленного перед бойлером;
- проверить существующую вытяжку во время регулярной работы агрегата, например при помощи тягомера, расположенного сразу на выходе продуктов сгорания агрегата;
- проверить, что в помещение не происходит переполнение продуктов сгорания, даже во время работы электровентиляторов;
- проверить работу регуляторов;
- запечатать устройство регулирования газового расхода (при изменении настройки);
- проверить производство ГВС;
- проверить непроницаемость гидравлической цепи;
- проверить вентиляцию и/или проветривание помещения, где предусмотрена установка.

Если хотя бы одна из этих проверок имеет негативный результат, установка не может быть подключена.

3.1 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА.



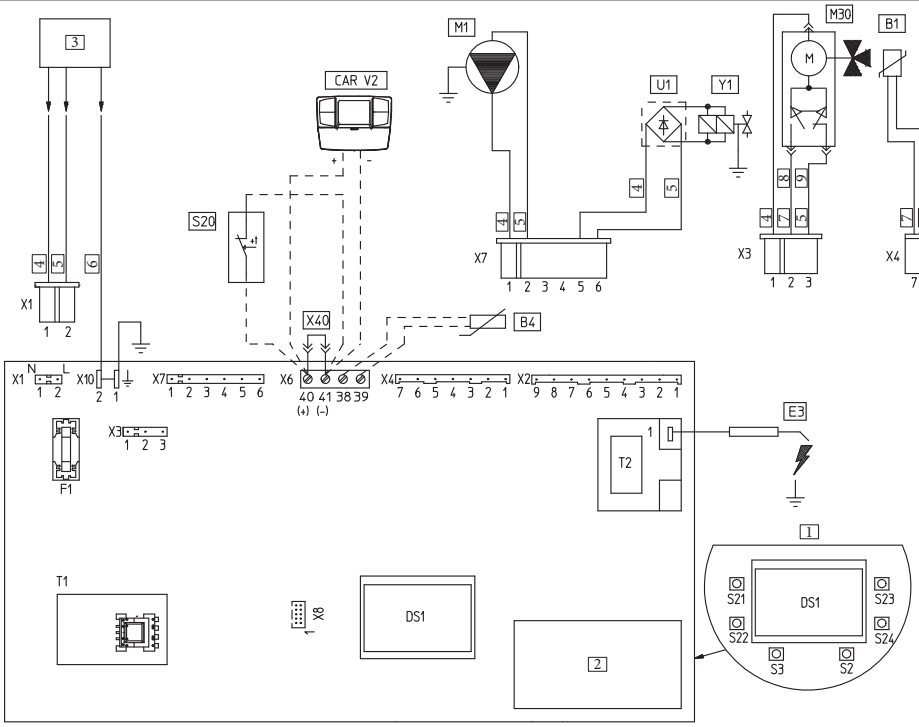
Условные обозначения:

1 - Регулятор потока ГВС
2 - Кран заполнения системы
3 - Ограничитель потока
4 - Сантехнический зонд
5 - Газовый клапан
6 - Расширительный бак установки
7 - Горелка
8 - Первичный теплообменник
9 - Вытяжной кожух
10 - Реле давления дыма
11 - Предохранительное реле давления
12 - Зонд подачи
13 - Клапан стравливания воздуха
14 - Циркуляционный насос бойлера
15 - Кран слива воды из системы
16 - Реле давления установки
17 - Теплообменник ГВС
18 - Трехходовой клапан (моторизированный)
19 - Байпас
20 - Предохранительный клапан 3 бар

G - Подача газа
AC - Выход горячей сантехнической воды
AF - Вход сантехнической воды
R - Возврат из отопительной системы
M - Подача в отопительную систему

3-1

3.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА.



Условные обозначения:

- B1 - Зонд подачи
- B2 - Зонд ГВС
- B4 - Внешний датчик
- CAR V2 - Дистанционное Управление Друг Версия 2 (опция)
- DS1 - Дисплей
- E3 - Свечи зажигания и свечи-детекторы
- E4 - Предохранительный термостат
- E6 - Реле давления дыма
- F1 - Линейный предохранитель
- M1 - Циркуляционный насос бойлера
- M30 - Трехходовой клапан
- S2 - Переключатель функционирования
- S3 - Кнопка сброса блокирования
- S4 - Регулятор потока ГВС
- S5 - Реле давления установки
- S20 - Термостат помещения (опция)
- S21 - Кнопка увеличения температуры ГВС
- S22 - Кнопка уменьшения температуры ГВС
- S23 - Кнопка увеличения температуры отопления
- S24 - Кнопка уменьшения температуры отопления
- T1 - Питатель низкого напряжения
- T2 - Трансформатор включения
- U1 - Внутренний выпрямитель к подключению газового клапана (имеется только на газовых клапанах Honeywell)
- X40 - Перемычка термостата помещения
- Y1 - Газовый клапан
- Y2 - Модулятор газового клапана

- 1 - Интерфейс пользователя
- 2 - Примечание: Интерфейс пользователя находиться сбоку от сварки электронного блока бойлера
- 3 - Питание 230 В 50 Гц
- 4 - Синий
- 5 - Коричневый
- 6 - Жёлтый / Зелёный
- 7 - Чёрный
- 8 - (ГВС)
- 9 - (отопление)
- 10 - Серый
- 11 - Белый
- 12 - Красный
- 13 - Зелёный

3-2

Бойлер предусмотрен для подключения термостата помещения (S20), хронотермостата помещения Вкл/Выкл., часов - программирующего устройства или Дистанционного Цифрового Управления^{V2} (CAR^{V2}). Подключить клеммы 40 - 41 удаляя перемычку X40, будьте осторожны, не перепутайте полярность при установке CAR^{V2}.

Разъём X8 используется для подключения наладонника Virgilio для обновления программного обеспечения микропроцессора.

3.3 ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ ПРИЧИНЫ.

Примечание. Техобслуживание должно быть произведено уполномоченной организацией (например, Службой технической поддержки).

- Запах газа. Имеется утечка газовой магистрали. Необходимо проверить герметичность газоснабжения.
- Нерегулярное горение (красное или жёлтое пламя). Появляется, когда загрязнена горелка или засорён пластинчатый клапан. Произвести очистку горелки или пластинчатого клапана.
- Частое срабатывание предохранительного термостата перегрева. Может быть вызвано низким давлением воды в бойлере, недостаточной циркуляцией воды в системе отопления или блокированным циркуляционным насосом. Проверить с помощью манометра, что давление на установке находиться в установленном диапазоне. Проверить, что не закрыты все вантуз - клапаны на радиаторах, а также функциональность циркуляционного насоса.
- На бойлере образуется конденсат. Может быть вызвана засорением дымохода или если высота или сечение дымоходов не пропорциональны бойлеру. Может также завесить от чрезмерно низкой температуры работы бойлера. В этом случае установить бойлер на более высокую температуру.
- Частое срабатывание термостата выхлопных газов. Могут быть вызваны засорением в дымовой системе. Проверить дымовой канал. Может быть засорён дымовой канал, или длина или сечение канала не соответствуют бойлеру. Может быть вызвано недостаточной вентиляцией (смотреть пункт-проветривание помещений).
- Наличие воздуха в установке. Проверить, что открыта заглушка клапана, для выстравливания воздуха (Илл.1-7). Проверить, что давление установки и давление предварительной нагрузки расширительного бака, находиться в установленных пределах, клапан предварительной нагрузки расширительного бака отопления должен равняться 1,0 бар, давление установки должно находиться в диапазоне от 1 и до 1,2 бар.
- Блокирование запуска и Блокирование дымохода. Смотреть параг. 2.6 и 1.5 (электрическое подключение).

3.4 ИНФОРМАЦИОННОЕ МЕНЮ.

Нажимая на кнопки (3 и 4) в течение 5 секунд, активизируется «Информационное меню» через которое, можно просмотреть некоторые рабочие параметры бойлера. Для просмотра различных параметров, нажать на кнопки (3 и 4), чтобы выйти из меню, вновь нажать на кнопки (3 и 4) в течение 5 секунд, затем вновь нажать кнопку (2) в течение 5 секунд, или подождать 60 секунд.

Список параметров.

N° параметр	Описание
d1	Отображает сигнал пламени (uA)
d2	Отображает мгновенную температуру подачи отопления на выходе первичного теплообменника
d3	Отображает мгновенную температуру на выходе теплообменника ГВС
d4	Отображает значение, установленное в заданных параметрах отопления (при наличии удалённого управления)
d5	Отображает значение, установленное в заданных параметрах ГВС (при наличии удалённого управления)
d6	Отображает внешнюю температуру помещения (при наличии внешнего датчика) Если температура ниже нуля, отображённое значение мигает.

3.5 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО БЛОКА.

На бойлере, возможно, произвести программирование некоторых рабочих параметров. Изменяя эти параметры согласно нижеприведённым указаниям, можно настроить бойлер согласно собственным нуждам.

Для доступа к режиму программирование необходимо действовать следующим образом:

- одновременно нажать на 8 секунд кнопки (1) и (2);
- выбрать при помощи кнопок (3) и (4) параметр, который необходимо изменить, указанный в следующей таблице:

Список параметров	Описание
P1	Режим бойлера (НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ)
P2	Освещение дисплея
P3	Термостат ГВС
P4	Минимальная мощность отопления
P5	Максимальная мощность отопления
P6	Таймер включения отопления
P7	Таймер рампы отопления
P8	Задержка включения отопления с запроса термостата помещения и удалённого управления
P9	Солнечный режим

- изменить соответствующее значение при помощи следующих таблиц посредством кнопок (5) и (6);
- подтвердить установленное значение при помощи кнопки Reset (Сброс) (1) приблизительно на 3 секунд; при одновременном нажатии кнопок (3) и (4) функция закрывается, и в память не заносятся выполненные изменения.

Примечание: после определённого периода времени, когда не затрагивается никакая из кнопок, операция автоматически отменяется.

Режима бойлера. Устанавливает режим работы бойлера, мгновенный или накопительный.

Режима бойлера (P1)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - мгновенный режим производства ГВС 1 - накопительный режим производства ГВС	0

Освещение дисплея. Устанавливает режим освещения дисплея.

Освещение дисплея (P2)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - Выкл 1 - Авто 2 - Вкл	1

- **Выкл:** дисплей постоянно освещён на низкой интенсивности
- **Авто:** дисплей освещается во время использования и через 15 секунд после последней выполненной операции, интенсивность понижается, при неполадке освещается в мигающем режиме.
- **Вкл:** дисплей постоянно освещён на высокой интенсивности.

Термостат ГВС. С установкой «связанного» термостата, бойлер выключается в зависимости от установленной температуры. При «постоянной» установке термостата ГВС, температура выключения не изменяется на максимальном значении, в независимости от значения, установленного на панели управления.

Термостат ГВС (P3)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - Постоянный 1 - Связанный	1

Мощность отопления. Бойлер оснащён электронным модулированием, который настраивает мощность бойлера, для эффективного термического запроса помещения. Следовательно, обычно бойлер функционирует в изменяемом диапазона газового давление, от минимальной до максимальной мощности отопления в зависимости от термической нагрузки установки.

Примечание: бойлер выпущен и тарирован на этапе отопления на номинальную мощность. Для достижения номинальной мощности отопления необходимо около 10 минут, значение изменяется параметром (P5).

Примечание: выбор параметров «Минимальная мощность отопления» и «Максимальная мощность отопления», при запросе отопления, позволяет включение бойлера и питание модулятора током равным соответствующему установленному значению.

Минимальная Мощность отопления (P4)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - 63%	Устанавливается согласно заводским испытательным работам

Максимальная Мощность отопления (P5)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - 99%	99

Программирование по времени включения отопления. Бойлер оснащён электронным реле времени, который предотвращает частое зажигание горелки, на фазе отопления.

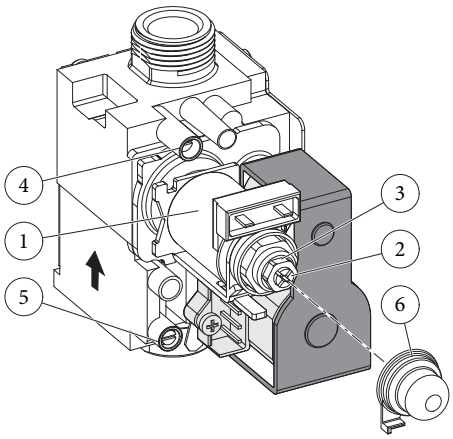
Таймер включения отопления (P6)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - 20 (0 - 10 минут) (01 равняется 30 секундам)	6 (3')

Таймер рампы отопления. Во время зажигания бойлер выполняет кривую зажигания для достижения максимальной установленной мощности.

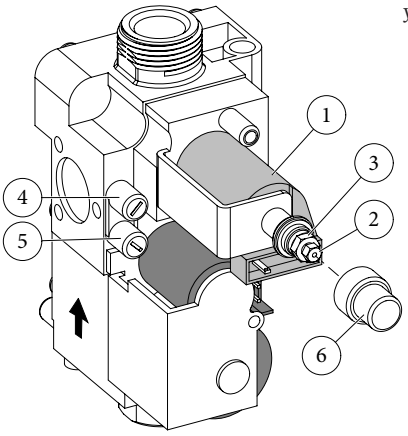
Таймер рампы отопления (P7)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Параметр**
0 - 28 (0 - 14 минут) (01 равняется 30 секундам)	28 (14')

Задержка включения отопления с запросов

Газовый клапан SIT 845



Газовый клапан VK 4105 M



Условные обозначения:

1 - Катушка
2 - Гайка, регулирующая минимальную мощность
3 - Гайка, регулирующая максимальную мощность
4 - Точка замера давления на выходе газового клапана
5 - Точка замера давления на входе газового клапана
6 - Защитный колпачок

3-3

термостата помещения и удалённого управления. Бойлер установлен на немедленное включение после запроса. В случае особых установок (напр. установки, разделённые на зоны с термостатическими моторизированными клапанами и т.д.) может быть необходима задержка зажигания.

Задержка включения отопления с запросов термостата помещения и удалённого управления (P8)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Параметр**
0 - 20 (0 - 10 минут) (01 равняется 30 секундам)	0 (0')

Задержка включения ГВС. Бойлер установлен на немедленное включение после запроса ГВС. Если на входе бойлера подключён солнечный водонагреватель, расстояние водонагревателя может быть компенсировано, чтобы горячая вода поступала на место назначения, устанавливая необходимое время, и проверяя, что вода достаточно горячая (смотри Параг. Подключение солнечных панелей).

Солнечный режим (P9)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - 20 секунд	0

Выбор вида газа. Установка настоящей функции служит для настройки бойлера для работы с правильным видом газа.

Для доступа к настоящей настройке, после перехода в режим программирования, следует нажать кнопку (2) на 4 секунды. Для выхода, вновь нажать кнопку (2) на 4 секунды.

Выбор вида газа (G1)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
nG - Метан lG - СНГ Ci - Промышленный	Как и используемый газ

Мощность зажигания (G2)	
Диапазон устанавливаемых значений	**Серийная настройка**
0 - 70%	Устанавливается согласно заводским испытательным работам

3.6 ПЕРЕВОД БОЙЛЕРА С ОДНОГО ВИДА ТОПЛИВНОГО ГАЗА НА ДРУГОЙ.

В том случае, если необходимо перенастроить аппарат, на газ отличный оттого, что указан на заводской паспортной табличке, необходимо запросить специальный комплект, со всем необходимым для проведения данной модификации, которая может быть быстро произведена.
Операция по перенастройке на другой тип газа должна быть произведена уполномоченной организацией (например, Службой технической поддержки).
Для перевода с одного топливного газа на другой необходимо:

- отключить напряжения от агрегата;
- заменить сопла основной горелки, необходимо установить между подключением газа и соплами специальные уплотнительный шайбы, входящие в комплект;
- подключить напряжение к агрегату;
- выбрать при помощи кнопочного пульта бойлера, параметр вида газа (G1) и затем выбрать (**Ng**) если на бойлер поступает Метан или (**Lg**) если на бойлер поступает СНГ;
- отрегулировать номинальную тепловую мощность бойлера;
- отрегулировать минимальную тепловую мощность бойлера;
- отрегулировать минимальную тепловую мощность на этапе отопления;
- отрегулировать (при необходимости) максимальную мощность отопления;
- запечатать устройство регулирования газового расхода (при изменении настройки);
- после того как была произведена модификация, установить самоклеющуюся этикетку, входящую в комплект рядом с заводской паспортной табличкой. С помощью несмывающегося фломастера на табличке необходимо удалить технические данные предыдущего типа газа.

Данные настройки должны относиться к используемому типа газа, следя указаниям таблиц (Параг. 3.18).

3.7 НЕОБХОДИМЫЕ ПРОВЕРКИ, ПОСЛЕ ПЕРЕХОДА НА ДРУГОЙ ТИПА ГАЗА.

После того как модификация было произведена и были установлены сопла нужного диаметра для типа используемого газа, и было произведено тарирование на установленном давлении, необходимо проверить, что:

- отсутствуют порывы пламени в камере сгорания;
- пламя в горелке не слишком низкое и стабильное (не отходит от горелки);
- пробники давления, используемые для тарирования, полностью закрыты и отсутствует утечка газа в системе.

Примечание: Все операции по настройке котла должны быть произведены уполномоченной организацией (например, Службой технической поддержки). Тарирование горелки должно быть произведено цифровым или «U» -образным дифференциальным манометром, который подключён к отводам газового давления, над герметичной камерой (парт. 4 Илл. 3-3), придерживаться давления, приведённого в таблице (Параг. 3.18) для того вида газа, для которого предрасположен бойлер.

3.8 НЕОБХОДИМЫЕ НАСТРОЙКИ.

Примечание: для проведения настройки газового клапана, снять пластиковую заглушку (6), по окончании настройки установить заглушку на место.

- Предварительные операции тарирования.
  - Установить параметр P4 на 0%.
  - Установить параметр P5 на 99%.
- Подключить функцию трубочиста.
  - Перейти в режим «трубочиста ГВС», для этого открыть кран ГВС.
- Настройка номинальной термической мощности бойлера.
  - Установить максимальную мощность (99%) с помощью кнопок (5 и 6 Илл. 2-1).
  - Настроить при помощи латунной гайки (3 Илл. 3-3) номинальную мощность бойлера, придерживаться значений максимального давления, указанных в таблице (Параг. 3.18) в зависимости от вида газа, поворачивая по часовой стрелке, тепловая мощность увеличивается, против часовой стрелки, уменьшается.
- Настройка минимальной термической мощности бойлера.

  Примечание: приступать только после тарирования номинального давления.
  - Установить минимальную мощность (0%) с помощью кнопок (5 и 6 Илл. 2-1).
  - Отрегулировать минимальную тепловую мощность с помощью пластмассового винта с крестообразным шлицем (2) который находится на газовом клапане, латунная гайка должна оставаться блокированной (3);
- Выйти из режима «Трубочист» и оставить бойлер в работе.
- Регулирование минимальной термической мощность бойлера на этапе отопления.

  Примечание: приступать только после тарирования минимального давления бойлера.
  - Настройка минимальной термической мощности на этапе отопления, получается при модификации параметра (P4), при увеличении значения давление увеличивается, при уменьшении, давление понижается.
  - Давление, на котором регулируется минимальная термическая мощность бойлера на этапе отопления, не должна быть ниже значения, указанного в таблице (Параг. 3.18).
- Регулирование (при необходимости) максимальной термической мощность бойлера на этапе отопления.
  - Настройка максимальной термической мощности на этапе отопления, получается при модификации параметра (P5), при увеличении значения давление увеличивается, при уменьшении, давление понижается.
  - Давление, на котором регулируется максимальная термическая мощность бойлера на этапе отопления, должна быть выполнена в соответствии с указаниями в таблице (Параг. 3.18).

3.9 ФУНКЦИЯ МЕДЛЕННОГО АВТОМАТИЧЕСКОГО ВКЛЮЧЕНИЯ С ВЫВОДОМ ЗАДАННОЙ ПО ВРЕМЕНИ КРИВОЙ ЗАЖИГАНИЯ.

Электронная плата на этапе включения постоянно выделяет газ при давлении, пропорциональном установленному параметру «G2».

3.10 ФУНКЦИЯ «ТРУБОЧИСТА».

При включении данной функции, бойлер включается на переменной мощности на 15 минут.
При данном режиме работы невозможно осуществить никакие настройки и остаётся включенным только предохранительный термостат и ограничивающий термостат. Для запуска функции трубочиста нажать кнопку Reset (Сброс) (1) в течение 8 секунд, если не поступает запрос ГВС, при запуске функции, указывается температура подачи и значки  и  мигают.
Эта функция позволяет технику проверить параметры горения. После того, как функция запущена, проверка может быть выполнена в режиме отопления, настраивая параметры с помощью кнопок (5 и 6), или в режиме ГВС, для этого открыть любой кран горячей воды и настроить параметры с помощью кнопок (5 и 6).
При работе в режиме отопления или ГВС отображаются соответствующие мигающие значки  или .
По завершения проверок, отключить функцию, нажимая на кнопку Reset (Сброс) (1) в течение 8 секунд.

3.11 ФУНКЦИЯ АНТИБЛОКИРОВАНИЯ НАСОСА.

Бойлер оснащён функцией, который запускает насос 1 раз, каждые 24 часа на период, равный 30 секунд с целью уменьшения риска блокирования, из-за большого простоя.

3.12 ФУНКЦИЯ АНТИБЛОКИРОВАНИЯ ТРЁХХОДОВОЙ ГРУППЫ.

Бойлер оснащён функцией, которая каждые 24 часа запускает 3-ходовый моторизированный блок, выполняя полный цикл, чтобы сократить риск блокирования трёхходового блока в связи с длительным простоем.

3.13 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ТЕРМОСИФОНОВ.

Если температура возврата воды из отопительной системы ниже 4°C, бойлер запачкается до достижения 42°C.

3.14 ПЕРИОДИЧЕСКАЯ САМОПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОННОГО БЛОКА.

Во время работы в режиме отопления или в режиме ожидания бойлера, каждые 18 часов после последней проверки/питания запускается настоящая функция. Если бойлер работает в режиме производства горячей воды, то самопроверка запускается через 10 минут через произведённого забора воды на 10 секунд.

Примечание: во время самопроверки бойлер находится в пассивном состоянии, включая сигнализации.

3.15 ФУНКЦИЯ КОМБИНАЦИИ СОЛНЕЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ.

Бойлер оснащён для получения предварительно нагретой воды системой солнечных панелей до максимальной температуры 65°C. В любом случае на гидравлическую систему необходимо установить смесительный клапан на входе в бойлер на входе холодной воды.

Примечание: для хорошей работы бойлера, на солнечном клапане должна быть установлена температура выше 5°C относительно температуры, выбранной на панели управления.

Для правильного использования бойлера в настоящих условиях, необходимо установить параметр P3 (термостат ГВС) на «1» и параметр P9 (задержка включения ГВС) на время, достаточное для получения горячей воды с водонагревателя, установленного на входе в котёл, чем больше расстояние водонагревателя, тем больше должно быть установлено время ожидания, выполнить настоящие настройки, когда температура воды на входе будет равняться или будет больше установленной на регуляторе ГВС, бойлер не запустится.

3.16 ДЕМОНТАЖ КОРПУСА.
Для упрощения технического обслуживания котла, возможно, демонтировать корпус, следя эти простым указаниям (Илл. 3-4 / 3-5):

1 Отсоединить декоративную рамку (a) с соответствующих нижних креплений.

2 Снять декоративную рамку (a) с корпуса (c).

3 Отвинтить 2 передних крепёжных болта (b) корпуса.

4 Отвинтить 2 задних крепёжных болта (d) корпуса.

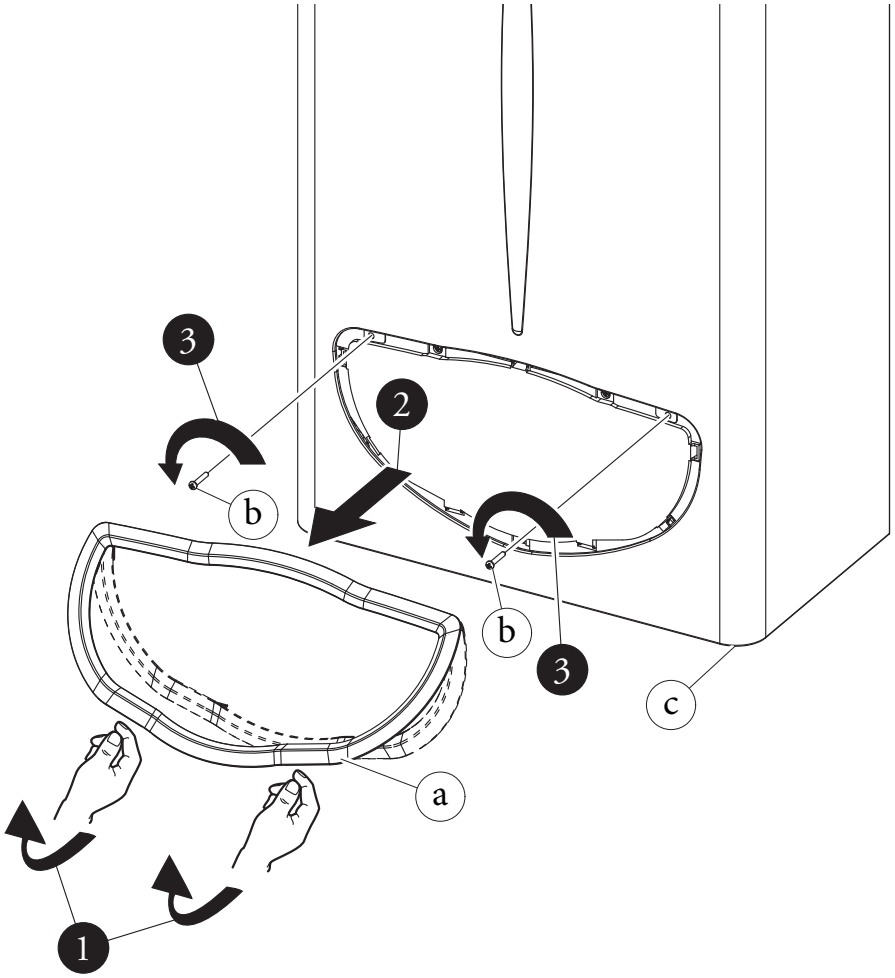
5 Потянуть корпус на себя (c).

6 Одновременно подтолкнуть корпус (c) вверх, чтобы снять его с верхних крюков.

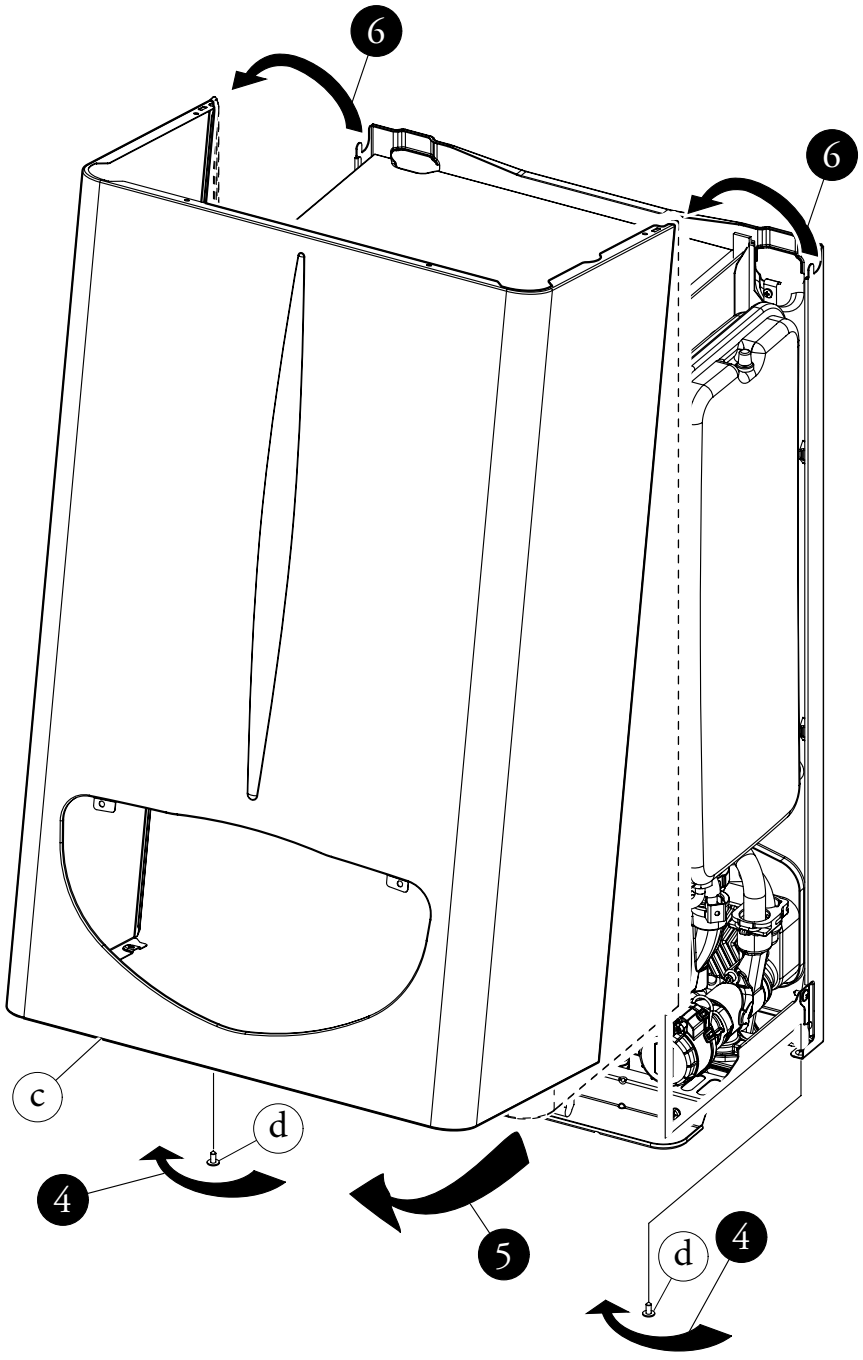
Условные обозначения чертежей установки:

(a) Однозначная идентификация компонента

1 Идентификация последовательности выполняемых операций



3-4



3-5

3.17 ЕЖЕГОДНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ АГРЕГАТА.

Не реже одного раза в год следует выполнять следующие операции по техобслуживанию.

- Производить чистку теплообменника со стороны дымовых газов.
- Производить чистку главной горелки.
- Визуально проверить отсутствие повреждений или коррозии на противоветренном устройстве регулирования вытяжки.
- Проверять правильность включения и функционирования агрегата.
- Проверять правильность тарирования горелки в режимах подогрева сантехнической воды и воды в отопительной системе.
- Проверять правильность функционирования управляющих и регулирующих устройств агрегата, в частности:
  - срабатывание рубильника - переключателя, установленного за бойлером;
  - срабатывание термостата регулировки температуры воды в отопительной системе;
  - срабатывание термостата регулировки температуры ГВС.
- Проверить герметичность газовой системы агрегата и всей установки.
- Проверить включение защитного устройства в случае отсутствия газа и затраченное на включение защитного устройства время, затраченное на это время должно быть ниже 10 секунд.
- Визуально проверить отсутствие утечек води и окисления на переходниках.
- Визуально проверять, не засорились ли сливные отверстия предохранительных клапанов.
- Проверить, что после сброса давления в системе отопления остаточное давление в расширительном баке равно 1,0 бар.
- Проверять, чтобы статическое давление системы (при системе в холодном состоянии и после доливки воды в нее через кран заполнения) составляло от 1 до 1,2 бар.
- Визуально проверять, чтобы предохранительные и управляющие устройства не были короткозамкнуты и/или подвергнуты несанкционированным изменениям, в частности проверять:
  - предохранительный термостат температуры;
  - реле давления воды;
  - реле давления, контролирующее вывод дыма.
- Проверять сохранность и целостность электрооборудования, в частности, следующее:
  - электрические провода должны проходить через специально предназначенные для этого кабельные каналы;
  - они не должны быть почерневшими или подгоревшими.

Примечание. В дополнение к ежегодному техобслуживанию необходимо выполнять проверку системы отопления. Периодичность и способ проведения устанавливаются действующими техническими стандартами.

Внимание! В целях сохранения целостности котла и для сохранения характеристик безопасности и производительности , необходимо проводить техобслуживание не реже одного раза в год, согласно указаниям, приведённым в пункте “ежегодная проверка и техобслуживание котла”, с соблюдением действующих государственных, региональных и местных положений. Ежегодное техобслуживание необходимо для сохранности гарантии Immergas.

Запчасти.

Гарантия на котел может быть признана не действительной, если
для обслуживания или ремонта котла используются не оригинальные запасные части. Применение не оригинальных запасных частей также поставит под угрозу соответствие продукта заявленным характеристикам, и указанный продукт не сможет
более отвечать действующим нормативным требованиям.
В связи с приведённым выше, при замене компонентов необходимо использовать только оригинальные запчасти Immergas. Электрическая плата котла не подлежит ремонту и в случае выхода из строя должна быть заменена на оригинальную плату.

3.18 ИЗМЕНЯЕМАЯ ТЕРМИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ.

			МЕТАН (G20)			БУТАН (G30)			ПРОПАН (G31)		
ТЕРМИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ	ТЕРМИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ		РАСХОД ГАЗА НА ГОРЕЛКЕ	ДАВЛ. СОПЛА ГОРЕЛКИ		РАСХОД ГАЗА НА ГОРЕЛКЕ	ДАВЛ. СОПЛА ГОРЕЛКИ		РАСХОД ГАЗА НА ГОРЕЛКЕ	ДАВЛ. СОПЛА ГОРЕЛКИ	
(кВт)	(ккал/ч)		($м^3$/ч)	(мбар)	(мм H_2O)	(кг/ч)	(мбар)	(мм H_2O)	(кг/ч)	(мбар)	(мм H_2O)
23,8	20468	ОТОП + ГВС	2,77	14,00	142,8	2,07	27,70	282,5	2,03	35,70	364,0
23,0	19780		2,67	13,05	133,0	2,00	25,95	264,6	1,96	33,43	340,9
22,0	18920		2,56	11,92	121,5	1,91	23,86	243,3	1,88	30,74	313,4
21,6	18550		2,51	11,45	116,8	1,87	22,99	234,5	1,84	29,62	302,1
20,0	17200		2,33	9,86	100,5	1,74	20,00	204,0	1,71	25,76	262,7
19,0	16340		2,22	8,92	90,9	1,66	18,22	185,8	1,63	23,46	239,3
18,0	15480		2,11	8,03	81,9	1,57	16,54	168,7	1,55	21,29	217,1
17,0	14620		2,00	7,20	73,4	1,49	14,94	152,4	1,47	19,22	196,0
16,0	13760		1,89	6,42	65,5	1,41	13,43	137,0	1,38	17,27	176,1
15,0	12900		1,77	5,70	58,1	1,32	12,00	122,4	1,30	15,43	157,3
14,0	12040		1,66	5,02	51,2	1,24	10,65	108,6	1,22	13,68	139,5
13,0	11180		1,55	4,39	44,8	1,16	9,38	95,6	1,14	12,04	122,8
12,0	10320		1,44	3,81	38,8	1,08	8,18	83,4	1,06	10,50	107,0
11,0	9460		1,33	3,27	33,4	0,99	7,06	72,0	0,98	9,05	92,2
10,0	8600		1,22	2,78	28,4	0,91	6,01	61,3	0,89	7,69	78,4
9,5	8170		1,16	2,55	26,1	0,87	5,51	56,2	0,85	7,05	71,9
9,4	8084		1,15	2,51	25,6	0,86	5,41	55,2	0,85	6,92	70,6
7,0	6020	ГВС	0,88	1,60	16,3	0,65	3,30	33,7	0,64	4,20	42,8

Примечание: Величины расхода газа приведены для минимальной тепловой мощности при температуре 15°C и давлении 1013 мбар. Величины давлений на горелке приведены для использования газа при температуре 15°C.

3.19 ПАРАМЕТРЫ ГОРЕНИЯ.

		G20	G30	G31
Диаметр газового сопла	мм	1,30	0,79	0,79
давление питания	мбар (мм H_2O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Массовый расход дымовых газов при номинальной мощности	кг/ч	73	75	74
Массовый расход дымовых газов при минимальной мощности	кг/ч	61	57	58
CO_2 при Q. Ном./Мин.	%	5,00 / 1,80	5,65 / 2,25	5,70 / 2,20
CO при 0% O_2 при Q. Ном./Мин.	ppm	95 / 60	125 / 75	115 / 69
NO_X при 0% O_2 при Q. Ном./Мин.	мг/кВтч	245 / 125	362 / 152	338 / 176
Температура дымовых газов при номинальной мощности	°C	94	94	95
Температура дымовых газов при минимальной мощности	°C	77	81	84

3.20 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

Номинальная тепловая мощность	кВт (ккал/ч)	26,2 (22492)
Минимальная тепловая мощность ГВС	кВт (ккал/ч)	8,3 (7116)
Минимальная тепловая мощность отопления	кВт (ккал/ч)	10,9 (9357)
Номинальная тепловая мощность (полезная)	кВт (ккал/ч)	23,8 (20468)
Минимальная тепловая мощность ГВС (полезная)	кВт (ккал/ч)	7,0 (6020)
Минимальная тепловая мощность отопления (полезная)	кВт (ккал/ч)	9,4 (8084)
Полезное тепловое КПД при номинальной мощности	%	91,0
Полезное тепловое КПД при 30% от номинальной мощности	%	89,3
Потери тепла на корпусе при вкл/выкл. горелке	%	2,30 / 1,20
Потери тепла на камине при вкл/выкл. горелке	%	6,70 / 0,09
Макс. рабочее давление в отопительной системе	бар	3
Макс. рабочая температура в отопительной системе	°C	90
Регулируемая температура отопления	°C	35 - 85
Полный объем расширительного бака установки	Л	4,0
Предв. объём расширительного бака установки	бар	1
Содержание воды генератора	Л	2,5
Напор при расходе 1000 л/час	кПа (м H_2O)	24,52 (2,5)
Полезная тепловая мощность подогрева сантехнической воды	кВт (ккал/ч)	23,8 (20468)
Диапазон регулировки температуры подогретой сантехнической воды	°C	30 - 60
Ограничитель потока сантехнической воды до 2 бар	Л/мин	7,1
Мин. давление (динамическое) системы ГВС	бар	0,3
Макс. рабочее давление в системе ГВС	бар	10
Минимальный забор ГВС	Л/мин	1,5
Удельный расход (ΔT 30°C)	Л/мин	11,1
*Удельный расход “D” согласно EN 625	Л/мин	19,9
Удельный расход при непрерывной работе (ΔT 30°C)	Л/мин	11,4
Вес полного бойлера	кг	28,6
Вес пустого бойлера	кг	26,1
Подключение к электрической сети	В/Гц	230/50
Номинальный потребляемый ток	A	0,44
Установленная электрическая мощность	W	95
Потребляемая мощность цирк. насоса	W	87
Класс защиты электрооборудования агрегата	-	IPX4D
Сопротивление дымовой системы бойлера	Pa	1,3
Класс NO_X	-	3
Взвешенный NO_X	мг/кВтч	143
Взвешенный CO	мг/кВтч	37
Тип агрегата	B11BS	
Категория	II2H3+	

- Данные по подогретой сантехнической воде приведены для динамического давления 2 бар и температуры на входе 15°C; значения измерены непосредственно на выходе бойлера, при этом считается, что для получения заявленных характеристик необходимо смешивание с холодной водой.
- *Удельный расход “D”: расход ГВС, соответствующий среднему увеличению температуры на 30 K, который котел может обеспечить в двух последующих заборах.

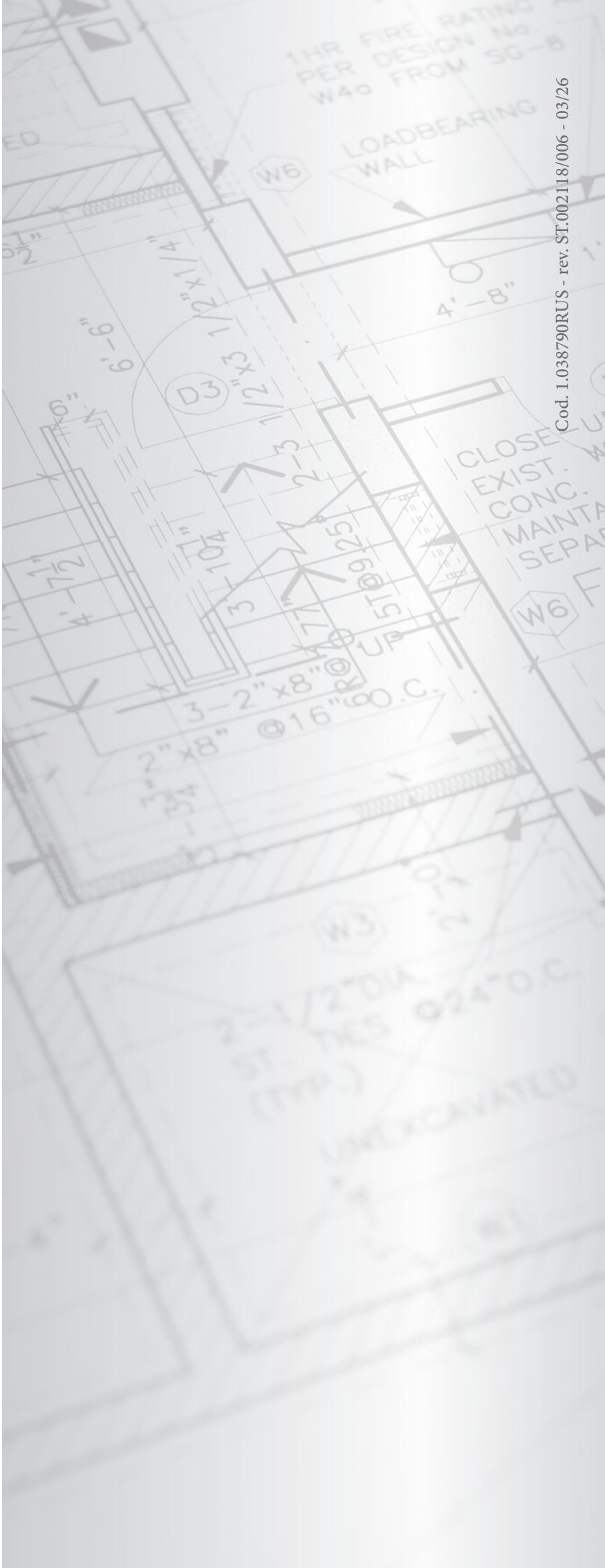
3.21 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ТАБЛИЧКЕ.

Md			Cod. Md	
Sr N°		CHK	Cod. PIN	
Type				
Qnw/Qn min.	Qnw/Qn max.	Pn min.	Pn max.	
PMS	PMW	D	TM	
NOx Class				

ПРИМ. Технические данные приведены на табличке данных котла

	RU
Md	Модель
Cod. Md	Код модели
Sr N°	Паспортный номер
CHK	Check (проверка)
Cod. PIN	Код PIN
Type	(ref. CEN TR 1749) Тип установки
Qnw min.	Минимальная тепловая нагрузка ГВС
Qn min.	Минимальная тепловая нагрузка отопления
Qnw max.	Максимальная тепловая нагрузка ГВС
Qn max.	Максимальная тепловая нагрузка отопления
Pn min.	Минимальная тепловая мощность
Pn max.	Максимальная тепловая мощность
PMS	Максимальное давление системы
PMW	Максимальное давление ГВС
D	Удельный расход
TM	Максимальная рабочая температура
NOx Class	Класс NOx

This instruction booklet
is made of ecological paper



Cod. 1.038790RUS - rev. ST.002118/006 - 03/26

immergas.com

Immergas Europe S.r.o.
059051 Poprad - Matejovce - SK
Tel. +421.524314311
Fax +421.524314316

IMMERGAS SPA - ITALY
CERTIFIED COMPANY
UNI EN ISO 9001:2015

Design, manufacture and post-sale assistance of gas boilers, gas water heaters and related accessories